



СВОБОДА

Видає Український Народний Союз

Пам'ятаймо
про
Україну!

Рік 125, ЧИСЛО 21, П'ЯТНИЦЯ, 25 ТРАВНЯ 2018 РОКУ

1893

Vol. 125, No. 21, FRIDAY, MAY 25, 2018

\$2.00

ПРОВІДНА ТЕМА ДНЯ

Молодий, та ранній

Петро Часто

Арсеній Яценюк, якому від самого початку 2000-их років дуже пасувала ця характеристика – молодий, та ранній – вибрав досить відповідний час, аби нагадати спраглий справедливості українській спільноті про заподіяну йому кривду. Для більшої переконливості зробив це руками групи народних депутатів з фракції „Народного фронту“ – вони звернулися до Головного слідчого управління Національної поліції з вимогою розпочати кримінальну справу „за фактом втручання в діяльність Арсенія Яценюка під час його перебування на посаді прем'єр-міністра з метою перешкоджати йому і домогтися його звільнення“.

11 травня Департамент комунікації Міністерства внутрішніх справ уточнив, що слідство розглядає версію змови певної групи осіб для здійснення цього злочинного задуму. За попередніми висновками, „вони застосовували підкуп громадян, з допомогою грошей влаштовували спеціальні протестні акції, розповсюджували неправдиву, дискредитаційну інформацію через пресу і телеканали, через народних депутатів, експертів та різних осіб“.

Як можна було очікувати, емоційно на цю подію відгукнувся у „Twitter“ і сам Міністер Арсен Аваков, один з найближчих політичних спільників А. Яценюка: „Ця брудна політична корупція має бути викрита! Все слід назвати своїми іменами. Майбутнє України повинно позбутися цього бруду – продавців дискредитації, голосів і фейків, покупців і виконавців. Всім стане легше дихати!“.

Що це все означає і наскільки таке розслідування може виявитися доказовим й довести справу до суду? Адже початковим приводом для цього збурення – хоч покищо це „буря в склянці води“ – стала тільки книжка народного депутата Олександра Онищенка „Петро П'ятий“, в якій цей автор, по самі вуха забруднений корупцією, зокрема політичною, оприлюднює купу компроматів на Президента Петра Порошенка та багатьох інших українських високопосадовців, в тому числі й на А. Яценюка – як той нібито антизаконним шляхом залучив 40 млн. дол. на виборчу парламентську кампанію 2014 року, і саме завдяки цій фінансовій афері „Народний фронт“ здобув тоді перше місце.

Відтак, пише далі О. Онищенко, обурений П. Порошенко, довідавшись про залаштунок тієї Яценюкової перемоги, доручив О. Онищенко-ві фінансувати через пресу, телебачення і безчесних політичних експертів, дискредитаційну кампанію проти прем'єра А. Яценюка, на яку загалом було витрачено майже 30 млн. дол.

Зовні це шельмування виглядало правдоподібним, суспільство не кинулося захищати прем'єра, бо скромні успіхи його уряду не спонукали до такого захисту. Може, тому й доходило аж до комічних ситуацій. Пам'ятаємо, як депутат від „Блоку Петра Порошенка“ Олег Барна, один з найзапопадливіших кон'юнктуриків у

(Закінчення на стор. 18)

Відбулася 39-та Конвенція Українського Народного Союзу



Новообраний Головний Уряд Українського Народного Союзу. (Фото: Michael Gold/The Corporate Image)

КЕРГОНКСОН, Нью-Йорк. – 18-20 травня в Центрі української спадщини на Союзівці відбулася 39-та Звичайна Конвенція Українського Народного Союзу. Її делегати обрали на нову чотирирічну каденцію Головний уряд цієї забезпечено-братської організації.

Більшістю голосів Президентом переобраний Стефан Качарай. Першим заступником прези-

дента обрано Ярослава Тисяка, Другим заступником – Євгена Щербу, Директором для Канади – Євгена Осідача, Головним секретарем – Юрія Симчика, Скарбником – Рому Лісович.

Оновлений склад Контрольної комісії: Андрій Скиба (Чикаго), Люба Вальчук

(Закінчення на стор. 14)

„Він піде до кінця”: Олег Сенцов оголосив безстрокове голодування

Любов Чижова,
Іван Воронін
Радіо Свобода

Український режисер Олег Сенцов оголосив безстрокове голодування, вимагаючи звільнити 64 українських політв'язнів. Про це Радіо Свобода розповів адвокат О. Сенцова Дмитро Дінзе, який відвідав свого підзахисного в колонії міста Лабитнангі Ямало-Ненецького автономного округу в Росії. За інформацією захисника, голодування оголошене з 14 травня.

Через адвоката О. Сенцов передав заяву такого змісту: „Я, Сенцов Олег, громадянин України, що незаконно засуджений російським судом і перебуваю в колонії міста Лабитнангі, оголошую безстрокове голодування з 14 травня 2018 року. Єдиною умовою його припинення є звільнення всіх українських політв'язнів, які перебувають



Олег Сенцов у 2015 році. (Фото: Антон Наумлюк/Радіо Свобода)

(Закінчення на стор. 15)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Вручено відзнаки ім. Максимова

КИЇВ. – 19 травня у столиці України, вперше вручили відзнаки ім. героя „Небесної сотні“, майстра спорту України Дмитра Максимова. Їх отримали представники громадських і благодійних організацій, які підтримують розвиток дитячого і молодіжного спорту та опікуються проблемами патріотичного виховання молоді: президент міжнародного благодійного фонду „Крила“ Ярослав Токар та тренер Федерації функціонального багатоборства України Дмитро Белобров, який працює з дітьми з особливими потребами. Почесну грамоту і грошовий сертифікат Міністер молоді та спорту Ігор Жданов вручив засновникові клубу джудо „Арабат“ в Херсонській області Дамірові Шаймарданову. Відзнаку ім. Д. Максимова вручатимуть щороку. (Радіо Свобода)

■ Спростили умови купівлі валюти

КИЇВ. – Постанова Національного банку України від 19 травня дозволила клієнтам-позичальникам самостійно обирати оптимальний курс купівлі чужої валюти, яку раніше можна було купувати тільки через уповноважений банк, що обслуговує кредитний договір. Тепер же клієнт сам може купувати валюту і через інші банки на свій вибір. Єдина умова – потрібно відкрити рахунок в чужої валюті в цьому банку. Також банк спростив повернення інвестицій і доходів для чужоземних інвесторів. Нерезидентам дозволили купувати і репатріювати гроші в разі, якщо чужоземні інвестиції були здійснені за рахунок капіталізації дивідендів. („Економічна правда“)

■ Страйкували у Кривому Розі

КРИВИЙ РІГ. – Публічний трудовий спір, що розгорівся на найбільшому металургійному заводі України „АрселорМіттал Кривий Ріг“ щодо умов праці та платні поставив роботодавця – світового багатія Лакшмі Міттала перед загрозою зупинки заводу. 6 травня колектив залізничного цеху підприємства приєднався до акції протесту робітників „Укрзалізниці“. Основні вимоги робітників – підвищення платні до європейського рівня в 1,000 євро і забезпечення відповідності всього рухомого складу стандартам охорони праці. У зв'язку з цим був паралізований весь технологічний цикл, повністю зупинені підрозділи гірничого департаменту, агломераційні цехи, доменні печі, сталеплавильний та прокатний стани. („Укрінформ“)

■ Джемільєв закликав не голодувати

ТОРОНТО. – Провідник кримськотатарського народу Мустафа Джемільєв 19 травня звернувся до українських політв'язнів Кремля Володимира Балуха і Олега Сенцова з проханням припинити голодування. Про це він сказав під час перебування в Торонто. „Я не думаю, що слід вбивати себе за ґратами. Росія не та країна, в якій можна розраховувати на гуманність“, – зазначив М. Джемільєв. Понад 300-денне голодування, яке витримав М. Джемільєв під час одного зі своїх ув'язнень в СРСР, досі вважається найдовшим у світі. Воно отримало величезний світовий розголос і дозволило винести обговорення утисків кримських татар на значно вищий рівень. („Укрінформ“)

■ Переяслав не буде Хмельницьким

ПЕРЕЯСЛАВ-ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ. – Минулого року міська рада Переяслав-Хмельницького після громадських слухань ухвалила рішення про повернення містові історичної назви Переяслав та звернулася з таким проханням до обласної ради. Обласна рада підтримала це рішення й передала звернення до парламенту, який вже найближчим часом може остаточно схвалити перейменування. Важливим докором багатьох істориків Б. Хмельницькому є союзницька угода з Росією, яку уклали в Переяславі в 1654 році. Парламентський комітет також підтримав рішення і рекомендував Верховній Раді повернути місту стару назву. Доповідач з цього питання Микола Федорук зауважив, що особливих дискусій повернення історичної назви не викликало. (BBC)

БУТТЯ ЕТНІЧНИХ МЕНШИН

Як в Україні вирішити ромську проблему?

Олександр Гаврош

Розгін у ландшафтному парку на Лисій горі в Києві стихійного циганського табору, який після себе залишив гори сміття та вирубані дерева, є лише першим дзвіночком перед викликом, з яким доведеться зіткнутися українському суспільству.

І якщо не почати серйозно займатися ромською проблемою, як це вже роблять сусідні країни, на нас чекають значно гостріші конфлікти. І причина загострення стосунків ромів та оточуючого світу одна: демографічний вибух цієї народності – за її крайньої економічної злиденності.

На початку 2000-их років, коли уряд Віктора Ющенка запровадив значні матеріальні виплати за народження дітей, цим найбільше скористалися саме роми. Адже значна частина цієї громади живе на межі (або й за межею) бідності. А тут держава зобов'язалася платити тисячі гривень за кожного новонародженого. У найбідніших громадян з'явилося джерело постійного доходу.

Ромські табори на Закарпатті стали переживати справжній „бейбі-бум“. Роми народжують ще в шкільному віці. За однією дитиною ішла друга, третя, четверта. Доходи ромів завдяки цьому навіть зрівнювалися з прибутками українців, які жили з ними по сусідству. Однак, в останні роки ситуація почала змінюватися. Гривня суттєво знецінилася, а отримані дармові гроші на дитину доводиться ділити на дедалі чисельнішу родину. У підсумку залишаються крихти, а дітей треба якось годувати. Окрім того, держава, зрозумівши, що спонзорує соціальне паразитування, почала обмежувати ці соціальні виплати.

Таким чином на Закарпатті маємо ситуацію, коли кількість ромів за останні два десятиліття суттєво зросла. За офіційними даними, на початку поточного навчального року в школах області навчалось понад 10 тис. ромських дітей. (У кілька разів більше, ніж 20 років тому.) При цьому тільки 5 відс. ромських школярів отримують документ про закінчення 9-класної освіти, і лише 1 відс. – атестат про повну середню освіту. Себто абсолютна більшість ромських дітей не закінчують школу. Не дивно, що більшість ромів, за оцінками фахівців, є малограмотними, у крайньому разі уміють читати по складах. Ясна річ, що і в так безробітному Закарпатті, де сотні тисяч мешканців змушені шукати працю за межами краю, працевлаштуватися таким малоосвіченим краяням можна лише за найнижчою кваліфікацією та з найменшою оплатою. Але й такої праці бракує! Тому частина закарпатських ромів традиційно їздить на заробітки за межі області, де працюють переважно на будівництвах. Ці роми більш-менш дають собі раду в житті.

Ті ж, хто не спромігся на постійний дохід, виживають на „підножному кормі“: жебракують, збирають металобрухт, риються по смітниках. Власне, ця група, яка, за оцінками фахівців, складає третину ромської громади Закарпаття, є найсприятливішим середовищем і для кримінальних діянь. Адже коли не маєш що їсти, то тобі не до високої моралі.

УВАЖНО: ПОЛІТТЕХНОЛОГІЯ!

Операція „анти-Сорос“?

Олександр Сушко

Угорська передвиборна агітація була побудована на „демонізації“ Джорджа Сороса. „Сорос заселить Угорщину мігрантами“, – так виглядала основна „страшилка“, якою правляча партія „Фідес“ лякала виборців напередодні нещодавніх виборів у сусідів.

Українців мігрантами покищо залякувати неефективно, тому... „Сорос скупить українські стратегічні заводи (варіант – чорноземи, надра, владу в цілому)“ – цей „новаторський креатив“, схоже, будуть за великі гроші активно згодовувати українському суспільству протягом найближчих місяців.

Група політтехнологів (не тільки українських) активно „продає“ штабам політиків сценарій елек-

І виходить замкнене коло: ромів більше, і життєвий простір для них звужується. Бо ж і для жебрака потрібна „власна територія“. Звідси і „набіги“ закарпатських ромів на Київ чи Львів, де вже тутешні мешканці починають ледь не гуртуватися проти „гастролерів“.

Якщо за переписом 2001 року на Закарпатті встановлено 14 тис. ромів, то за даними лікарів, які роблять подворові обходи, нині реальна їхня кількість складає понад 50 тис. Щоправда, тут є ще казус, що на переписі значна частина ромів записується іншими національностями: угорцями, словаками, українцями. Тому до цифр перепису треба ставитися дуже обережно. Вони не відображають реальної ситуації.

Слід відзначити і позитивні зміни у житті ромської громади. За останні два десятиліття близько сотні ромів здобули вищу освіту. Два десятки – стали депутатами місцевих рад (в Ужгородській міській раді – двоє ромів). На закарпатському телебаченні 10 років працює єдина в Україні ромська телепрограма. Формується власна інтелігенція, яка стає посередником між державою та ромською спільнотою. Нещодавно в Ужгороді презентували перший роман закарпатського рома Миколи Бурмек-Дюрі, який, до речі, написаний українською мовою. Закарпатці побачили й успішну частину ромського суспільства, яка добре соціалізувалася, і це викликає у всіх позитивні емоції.

Чимало ромів позбулося комплексу неповноцінності за свою етнічну належність. У центрі Ужгороду можна побачити святкову ходу ромів під українськими і ромськими прапорами, і це не викликає озлоблення в містян. (А голова Закарпатської обласної адміністрації Генадій Москаль сам іде в колоні в традиційній циганській сорочці).

Однак, що робити з тією найбіднішою і найчисельнішою частиною ромської громади? Вочевидь, треба вивчати досвід Словаччини, Угорщини, Румунії, де частка ромів ще вища, ніж у нас. Там ромська проблема – серед пріоритетів. В органах влади є посадовці, які займаються суто ромами. Постійно вивчається ситуація, проводяться соціологічні дослідження, працюють вчені-ромологи, всіляко стимулюється отримання ромами освіти (навіть через позбавлення соціальної допомоги для тих, хто не відвідує школу).

Інцидент на Лисій горі з ромами з Берегівського району – це лише наслідок. (До речі, кажуть, що вони не виїхали з Києва, а просто перебралися на інше сміттєзвалище.) Причини дедалі частіших конфліктів значно глибші і глобальніші. Найперше слід зрозуміти, що ця проблема не „розсмокчється“ само собою. Аби зрозуміти, як її вирішити, треба бодай звернути увагу на цю особливу громаду українських громадян, яких, за неофіційними даними, в Україні вже кілька сотень тисяч. Таким чином за чисельністю роми можуть стати третьою етнічною спільнотою в Україні після українців та росіян, тоді як за переписом 2001 року вони були лише 14-ми.

Ужгород

торальної кампанії, який має, за їхнім задумом, адаптувати „успішний досвід“ сусідів до українських реалій.

Ми у міжнародному фонді „Відродження“ спостерігаємо за ознаками „заведення“ великих грошей під новий початок кампанії „анти-Сорос“ в Україні.

Чому знову Дж. Сорос? Адже тема не нова: всі вітчизняні конспірологічні теорії навколо його фігури є відверто нафталіновими, і вперше були введені в обіг доморошеними компартійними ідеологами ще у 1990-ті роки, активно використовувались пропагандистами обох антимайданів – у 2004 та 2013-2014 роках?

(Закінчення на стор. 19)

МВС України відповіло на заяву конгресменів США про „антисемітизм“ в Україні

Міністерство внутрішніх справ України відкинуло звинувачення 57 конгресменів США щодо фінансування Україною антисемітизму.

„Міністер внутрішніх справ Арсен Аваков вважає неприпустимим, щоб у сучасній Україні будь-кого з українських або чужоземних громадян дискримінували, залякували або переслідували через належність до іншого віросповідання, нації або культури. Усі подібні злочинні прояви отримують принципову і швидку реакцію правоохоронних органів“, – йдеться в повідомленні.

У Міністерстві нагадали, що в жовтні 2017 року Національна поліція викрила організоване злочинне угруповання, яке, за даними слідства, протягом 2016-2017 років нападало на дипломатичні установи, чужоземні організації, пам'ятки архітектури й культові споруди на території держави з „провокативною метою підризу дружніх взаємин“ України з закордонними партнерами, зокрема США, Польщею, Угорщиною, Ізраїлем.

Як зазначається, на рахунку угруповання, „координація дій якого відбувалася з території Росії, загалом сім злочинних епізодів: осквернення синагог та пам'ятників, організація вибухів на території посольств, консульств, у місцях релігійного паломництва та публічних місцях.

Крім того, у міністерстві також відкидають звинувачення на адресу військового підрозділу Національної гвардії України „Азов“, який конгресмени назвали „неонацистським батальйоном“.

„Цей професійний підрозділ є одним з найбільш мотивованих та боездатних, з першого дня збройної агресії Росії протистоїть їй на фронті, захищає суверенітет і територіальну цілісність нашої держави, функціонує у чіткій відповідності до законів, бойових та дисциплі-

нарних статутів військових формувань України і має героїчну переможну історію, зокрема звільнення від проросійських окупантів міста Маріуполя“, – зазначили у Міністерстві внутрішніх справ.

Нагадаємо, 26 квітня стало відомо, що 57 конгресменів Сполучених Штатів Америки висловили занепокоєння через зростання фінансованого державою антисемітизму і заперечення Голокосту в Європі, зокрема в Україні та Польщі. Про це йдеться в офіційному зверненні, опублікованому на веб-сторінці конгресмена Ро Ханни. Зазначається, що конгресмени закликали Держдепартамент приєднатися до „боротьби проти антисемітизму, ксенофобії і всіх форм нетерпимості, закликавши уряди Польщі та України беззастережно відмовитися від спотворень Голокосту і вшанування нацистських колабораціоністів“.

Конгресмени заявили, що Україна прославляє „нацистських колабораціоністів Степана Бандеру, Романа Шухевича та Організацію Українських Націоналістів, а також Українську Повстанську Армію“. Прославленням нацистських колаборантів, на думку конгресменів, є „проуївська кампанія 2017 року“, яку проводив Інститут національної пам'яті, а саме переіменування вулиць на честь діячів ОУН-УПА С. Бандери та Р. Шухевича у Києві та проведення фестивалю на честь Р. Шухевича у Львові.

Директор Українського інституту національної пам'яті Володимир В'ятрович відреагував на лист 57 конгресменів Сполучених Штатів Америки до Держдепартаменту щодо „антисемітизму в Україні“, назвавши їхнє звернення „сумішшю некомпетентності та свідомого спотворення інформації, змішуванням правди і брехні“.

Радіо Свобода

ЕКСПЕРТНИЙ ПОГЛЯД

Як подолати кризу взаємин з Польщею

Галина Зеленько

Україна та Польща з кожним роком все глибше занурюються у кризу, викликану різним тлумаченням власної та сусідської історії. Ситуація дійшла до того рівня, коли нові звинувачення вже програмується черговими історичними датами, які стають приводом для нових сплесків націоналізму та взаємних претензій.

Конфлікт ґрунтується на звинуваченнях одна одної у націоналізмі і в своїй основі має різне бачення історичних подій 1939-1944 років. Невблаганна історія цих територій породила природну реакцію і жагу до спротиву, що вилилося у формування націоналістичних організацій ОУН і УПА – як органічної реакції суспільства на посягання на існування народу.

Парадоксальним чином історія повторюється й зараз.

Нинішній сплеск націоналізму в Україні та Польщі – така ж цілком природна реакція суспільства на посягання на суверенітет.

У Польщі він зумовлений страхом перед політикою Європейського Союзу і є реакцією громадянського суспільства на космополітичні дії дій наднаціональних органів ЄС. І саме мігрантська криза в ЄС, з одного боку, і російсько-український збройний конфлікт стали каталізаторами, які здетонували спочатку перемогу правополітистської партії „Право і справедливість“ на парламентських виборах 2015 року, а згодом і ухвалення низки законів вираженого націоналістичного характеру. Причому вони стосуються не тільки України, а й усього ЄС.

В Україні сплеск націоналізму – це, як не дивно, здорова реакція суспільства на російську військову агресію. Якби такої реакції не було, можна було б ставити інше питання: а у нас взагалі громадянське суспільство є?

Проте, незважаючи на причини сплеску націоналізму в обох країнах, його зміст і ставлення до нього в суспільстві істотно відрізняються.

У Польщі він явно спрямований назовні і на всіх, хто, як здається полякам, становить потен-

ційну загрозу для суверенітету Польщі. Більше того, „Право і справедливість“ є партією, яка здобула абсолютну більшість у парламенті і самостійно сформувала уряд. Це свідчить, що націоналізм у Польщі є явищем, на яке є великий попит.

Натомість в Україні націоналізм спрямований на ревіталізацію тих політичних сил, символів, які відзначилися в минулому як борці за українську державність, завдяки чому формується національна ідентичність. Звідси й героїзація ОУН та УПА. Форми і методи їхньої боротьби або контрверсійність їхніх дій зазвичай у таких випадках не беруться до уваги.

За своєю суттю український націоналізм є антиросійським і спрямований всередину – на відродження національної самоідентифікації українців і форсоване формування політичної нації. Він є радше громадянським – виявом патріотизму, хоча часом доволі агресивного.

При цьому, що найбільш парадоксально, націоналістичні сили в Україні, на відміну від Польщі, мають примарні парламентські перспективи. Тому звинувачення України у крайньому націоналізмі явно перебільшені. Здебільшого йдеться про суміш і політичного націоналізму, і елементарного хуліганства, яке є наслідком слабкості держави.

Попри це, нинішнє польсько-українське непорозуміння створює неабиякі загрози для регіону.

Для України тим самим відкривається другий фронт, що наша держава навряд чи може собі дозволити; Польща тим самим фактично ставить хрест на власних амбіціях бути провідником в регіоні; для обох країн вкрай ускладнюється ймовірність здійснення інфраструктурних проєктів.

Тому відвернутися одна від одної означає послабити свої позиції, і дозволити цього собі не може ані Україна, ані Польща. При цьому слід розуміти, що проблема не розсмокчеться зі зміною політичних сил у двох країнах.

Поляки й надалі підтримують ті політичні

(Закінчення на стор. 13)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Україна вийшла з СНД

КИЇВ. – Президент України Петро Порошенко 19 травня підписав указ, яким увів в дію рішення Ради національної безпеки і оборони України про остаточне припинення участі України у роботі статутних органів Співдружності незалежних держав (СНД). „Ми зробили все можливе, щоб перетнути рубікон, повертаючись до Європейського Союзу. Сьогодні я підписав указ про відкликання всіх представників України з усіх статутних органів СНД“, – повідомив П. Порошенко. (Радіо Свобода)

■ Нагородили українського режисера

КАННИ, Франція. – 18 травня українського режисера Сергія Лозницю визнали найкращим режисером у програмі „Особливий погляд“ Каннського кінофестивалю. Ця програма є другою за значенням після основної конкурсної програми. С. Лозниця став нагороджений за фільм „Донбас“, який відкривав показ програми. („Укрінформ“)

■ У Миколаєві отруїлися 36 школярів

МИКОЛАЇВ. – 21 травня невідомою речовиною отруїлося 36 школярів, їм надають невідкладну медичну допомогу, усі госпіталізовані. Зі школи евакуйовані близько 400 учнів. На місці події працюють слідчі, поліцаї, рятувальники, медики та інші служби. (BBC)

■ Призовник вискочив у вікно

ТЕРНОПІЛЬ. – При спробі втечі з призовного пункту 20 травня випав з вікна призовник й отримав травми різного ступеня тяжкості. Він спочатку виліз у вікно та хотів спуститися з п'ятого на перший поверх будівлі карнизом, але зірвався та впав на дах сусідньої будівлі. Призовника перевезли до медичного закладу міста. Медики виявили відкритий перелом руки та струс головного мозку. В Україні триває весняний призов на строкову військову службу чоловіків віком від 20 до 27 років. До Збройних сил та інших військових формувань України плянують відправити 15 тис. осіб. (BBC)

■ На стадіоні затримали журналістів

ЧЕРКАСИ. – 19 травня під час змагань з футболу команд „Дніпро“ (Черкаси) і „Суми“ на поле вибігли вболівальники, сталася бійка, у якій постраждали 17 поліцаїв і один глядач. Поліцаї безпідставно затримали телеоператора Національної суспільної телерадіокомпанії України Сергія Єфимова, який виконував редакційне завдання, і Марію Голуб, яка є регіональним кореспондентом каналу „112 Україна“. (Радіо Свобода)

■ МАУ отримала новий літак

КИЇВ. – 16 травня авіакомпанія „Міжнародні авіолінії України“ (МАУ) поповнилася ще одним абсолютно новим літаком, Boeing 737-800 Next Generation. Повітряне судно стало 30-м середньомагістральним літаком в парку МАУ. Літак має 186 крісел і прибув до Києва безпосередньо з заводу в Сіетлі, Вашингтон. Цього року МАУ має намір повністю виключити з парку клясичні моделі середньомагістральних суден та запропонувати пасажирам вигідні лети на більш сучасних літаках. (МАУ)

■ НАБУ перевіряє „Укроборонпром“

КИЇВ. – Національне антикорупційне бюро (НАБУ) розслідує 22 кримінальних провадження щодо можливих зловживань службовцями підприємств, що входять до „Укроборонпрому“. Зокрема детективи НАБУ перевірили факти фінансових порушень та неефективного управління ресурсами на сотні мільйонів гривень в структурі цього концерну. Перевірка Державної аудиторської служби за період з 2015 року та дев'ять місяців 2017 року виявила, зокрема, що учасник концерну „Спецтехноекспорт“ перерахував 198 млн. грн. фірмі „Картер груп“, яка, за даними Генеральної прокуратури, має ознаки фіктивності. („Українська правда“)

АМЕРИКА І СВІТ

■ Подано заробітки провідників

НЮ-ЙОРК. — Міжнародний Валютний Фонд та Агенція фінансових новин на інтернеті „247WallStreet.com” оприлюднили 23 квітня список світових провідників та їхні річні заробітки. Виключені зі списку є конституційні монархії, тому що вони часто не виявляють цих інформацій. На першому місці є Прем'єр-міністр Сінгапура Лі Гсен Лунг, якого річна заплата є 1.7 млн. дол. На другому місці є Кері Лам, голова уряду в Гонг-Конгу, яка отримує 578,320 дол. Далі слідує: Прем'єр Австралії Малком Тирнбул (409,981 дол.), Президент Швейцарії Алейн Берсет (401,929 дол.), Президент США Дональд Трамп (400,000 дол.), Прем'єр Нової Зеландії Джакінда Арден (345,385 дол.), Прем'єр Люксембургу Зейвер Бетел (340,000 дол.), Канцлер Австрії Себастьян Курц (330,396 дол.), Президент Гватемали Джимі Моралес (326,767 дол.), і Прем'єр-міністр Канади Джасти́н Трудо (273,809 дол.). Д. Трамп здає свою платню федеральному уряду, Національній парковій службі, департаментам освіти, транспорту, охорони здоров'я та людських послуг. („The Washington Times”)

■ Громада захищає учениць

БРЕЙДЕНТОН, Флориди. — Американська спілка для громадських свобод (ACLU) вислала листа 30 квітня місцевій шкільній раді, кажучи, що вимога до студенток, щоб вони носили нагрудники, є „романтичним патерналізмом” і дискримінацією через їхню стать. Контроверсія виникла минулого місяця, коли середня школа наказала 17-літній учениці Лізі Мартінез носити нагрудник, щоб не відтягати уваги хлопців від навчання. ACLU каже, що така вимога є нелегальною і підсилює стереотипи. („The Daytona Beach News-Journal”)

■ США засудили Китай за назви авіаліній

ВАШІНГТОН. — Білий Дім 5 травня гостро скритикував намагання Китаю присилувати чужоземні авіалінії змінити назви „Тайван”, „Гонг-Конг” і „Макав”, називаючи намагання Китаю контролювати мову щодо цих політично делікатних територій „Орвельськими нісенітницями”. Цивільна авіаційна адміністрація Китаю вислала листа 36-ом авіалініям, включно з деякими американськими. Їм сказано змінити назви на своїх веб-сторінках чи інших матеріалах, які натякають, що Тайван, Гонг-Конг і Макав є незалежними від Китаю. У своїй заяві Білий Дім сказав: „Це є Орвельські нісенітниці і частина зростаючої тенденції Комуністичної партії Китаю накласти свої політичні погляди на американських громадян та приватні компанії”. Тайван є найбільш чутливим територіальним питанням Китаю. Гонг-Конг і Макав є колишніми європейськими колоніями, які тепер є частиною Китаю, але в більшості є автономними. Після подібної перестороги у січні австралійська авіалінія „Квантас Ейрвейс” змінила свою веб-сторінку, щоб більше не називати Тайван і Гонг-Конг країнами, а радше китайськими територіями. („Reuters”)

■ Директором ЦРУ вперше стала жінка

ЛЕНГЛІЙ, Вірджинія. — Сенат США голосами 51 проти 43 затвердив 17 травня номінацію Джіні Геспел на директора Центрального Розвідувального Управління (CIA). Вона має 33 роки служби в ЦРУ і є першою жінкою на цій посаді. Вона також є першим ветераном ЦРУ на цьому пості від 1973 року. Більшість своєї кар'єри вона провела як таємний агент. Критики вказували на її підтримку в минулому жорстоких способів допитування ув'язнених. Але вона мала підтримку адміністрації Президента Дональда Трампа й багатьох теперішніх і колишніх офіцерів розвідки. Сенатор Марк Ворнер, головний демократ на Розвідувальному комітеті, де велися переслухання номіната, також підтримав її. Заприсяження Дж. Геспел відбулося 21 травня в штаб-квартирі ЦРУ в Ленглі. Церемонію провів Віце-президент Майк Пенс в присутності Д. Трампа й Державного секретаря Майка Помпео. Президент підкреслив довголітню відданість Дж. Геспел і заслуги агенції, головню в ділянці контртероризму. („The Washington Post”)

17 ТРАВНЯ УКРАЇНЦІ СВІТУ ОДЯГНУЛИ ВИШИВАНКИ

БАТ-ЯМА, Ізраїль

Світлана Глаз

День вишиванки в Українському культурному центрі відбувся 17 травня. На захід прийшли співробітники української дипломатичної місії в Ізраїлі, поети, письменники, артисти і просто шанувальники української історії.

„День української вишиванки – свято. Але тепер воно з присмаком суму, адже на сході країни іде війна. Але маю надію, що війна скінчиться і наші чоловіки, сини, брати, наречені повернуться додому живими і здоровими, одягнуть святкові вишиванки і обнімуть тих, хто вірить у нашу перемогу і чекає їх з війни”, – сказав у вітальному слові Посол України в Ізраїлі Геннадій Надоленко.

Прозвучали українські пісні та вірші у виконанні учасників вечора. В Ізраїлі у День вишиванки одягнених у цей традиційний одяг людей можна було бачити на вулицях міст і поселень, де живуть етнічні українці.



В Ізраїлі у День вишиванки. (Фото: Світлана Глаз)

ЧЕРКАСИ

Олександр Костирко

Під гаслом „Вишиванка – твоя броня!” 17 травня відбулися урочистості з нагоди Всесвітнього дня вишиванки. Сотні черкашан у національному вбранні пройшли від пам'ятника Тарасові Шевченкові до стели Борцям за волю

України.

Очолили святкову колону міський голова Анатолій Бондаренко з донькою Лізою. На вічу виступив А. Бондаренко, який зазначив, що для українців вишиванка не просто красивий одяг, а це їх душа і оберіг України.

Учасники створили своїми тілами напис „Я люблю Черкаси” і прослухали кілька композицій у виконанні Черкаської капелі бандуристів та в їхньому супроводі заспівали гімн України.



Під час вишиванкової ходи в Черкасах. (Фото: Олександр Костирко)

РИМ

Олесь Городецький

Українська громада Риму взяла участь у Святі народів та відсвяткувала Всесвітній день вишиванки разом з засновницею цього народного свята Лесею Воронюк, українською письменницею, журналісткою та громадською діячкою.

В Італії проживає понад 600 тис. українців, які невдовзі стануть найбільшою національною меншиною. Ще у 2012 році італійський уряд оголосив амністію для мігрантів з неврегульованим статусом й відтоді багато українців подали прохання про легалізацію. Українці стали четвертою, за кількістю, етнічною групою серед усіх чужинців Італії, які подали заявки на легалізацію, після громадян Бангладешу, Марокко та Індії.



Українці Риму у вишиванках. (Фото: Еліас Гантер)

Закликаємо до особистої відповідальності на виборах

Звернення Синоду Єпископів Києво-Галицького Верховного Архиєпископства Української Греко-Католицької Церкви до вірних, українських політиків і всіх людей доброї волі щодо виборчого процесу в Україні.

Трохи менше року залишається до чергових виборів президента України і дещо більше від року до обрання Верховної Ради України. Однак уже сьогодні спостерігаємо, як суспільство втягують у новий вир передвиборчих перегонів, міжпартійних дискусій і полеміки, так що внаслідок політичних протистоянь опиняються під загрозою основні принципи державного буття нашого народу.

Це змушує нас, єпископів Української Греко-Католицької Церкви (УГКЦ), звернутися до виборців і політиків не напередодні самих виборів, як ми це зазвичай робимо, а заздалегідь, оскільки саме зараз закладається фундамент і принципи того, як відбуватимуться ці вибори та яким, відповідно, буде їх результат.

Конституція України, на якій новообрані Президент України та депутати Верховної Ради складають присягу на вірність українському народові, підкреслює відповідальність кожного високопосадовця „перед Богом, власною совістю, попередніми, нинішнім і майбутніми поколіннями“. Утім, не менша відповідальність за долю рідної держави і народу лежить на кожному свідомому громадянину, на кожному з нас, виборців, які за рік вирушать до виборчих дільниць, щоб обирати провідника Держави та депутатів Парляменту. Це усвідомлення особистої відповідальності за процеси, які відбуваються в Україні, та за її майбутнє приходило до нас поступово: після періодів еuforiaйного захоплення окремими особами, з якими народ пов'язував вирішення проблем – загальнонаціональних і мало не особистих, побутових, неминуче наставав етап розчарування і зневіри, наслідком якого була узурпація влади кланами та потоптання фундаментальних прав і свобод громадян аж до пролиття крові власного народу. Особливо поглибилося розуміння відповідальності кожного громадянина за долю Батьківщини в останні роки: доказом цього є героїчна посвята наших захисників, жертвності волонтерів, солідарність широких верств суспільства з тими, хто безпосередньо постраждав від воєнної агресії на сході України. Майбутні вибори слід розглядати саме в цьому ширшому контексті: дедалі більшого усвідомлення всіма українцями власної відповідальності „перед Богом, перед власним сумлінням, перед попередніми, нинішнім і майбутніми поколіннями“ нашого народу. Тому ці вибори стануть виявом або зрілості та відповідальності, або ж, навпаки, інфантилізму та легковажності виборців і громадян. В обох випадках наслідки для України та її майбутнього будуть дуже важливими.

Тому, свідомі нашої відповідальності перед Господом та перед рідним народом, ми, як віруючі люди, прагнемо підготуватися до зрілого вибору за допомогою смиренної та витривалої молитви до Бога, благуючи Його, щоб зіслав на наш народ дар Свого Святого Духа, аби Він просвітив нас і скерував на дорогу істини, мудрости та справжнього добра. Ми віримо, що Дух Святий, який є Духом істини, навчає нас відрізняти добро від зла, істину від фальші, справжні цінності від лукавого словоблуддя. Бо немає найменшого сумніву, що сили зла намагатимуться повернути свої втрачені позиції і при цьому не гребуватимуть жодними найбруднішими та найпідступнішими методами. На декілька з небезпек, які можуть чигати на нас у ході прийдешньої передвиборчої кампанії, прагнемо звернути вашу увагу.

Першою небезпекою вважаємо дешевий політичний популізм. Поодинокі кандидати, зважаючи на війну, яка триває в країні, і непросту соціально-економічну ситуацію, не скупитимуться на щедри передвиборчі обіцянки про швидке й безболісне вирішення всіх проблем, як-от завершення війни, рішуче економічне зростання, покращення нашого життя „уже наступного дня після виборів“ тощо, насправді не будучи здатними їх виконати чи навіть цілком не бажаючи цього робити. У таких обіцянках немає щирости й правди, і це лицемірство відчувають люди, вживаючи нашу прадавню народну мудрість: слова ласкаві та думки лукаві. Тож не даймо себе заколисати солодкою брехнею і фальшивими надіями, справжньою метою яких є не добро народу, а влада, власна вигода і збагачення.

Друга небезпека походить від нас самих і поля-

гає у спокусі збайдужіння та знеохоченні виборців, у так званій „втомі“ від довгого шляху до свободи, на якому раз-у-раз натрапляємо на перешкоди. Хочемо наголосити, що християнська чеснота витривалості в доброму є незамінною не тільки в особистому духовному житті, а й у суспільно-політичному. Слушно зауважував свого часу праведний Митрополит Андрей, що інколи буває легше в одному героїчному пориві віддати своє життя за добру справу, ніж щоденно муравлиною працею будувати краще майбутнє для себе, для своїх дітей і внуків. Якщо ж виникає у нас така „спокуса втоми“, то подумаймо, наприклад, про те, що наші захисники на фронті мають набагато більше підстав, ніж ми, „втомитися“ і опустити в розпачі руки від перебування в стані постійної напруги і життєвої небезпеки. Однак вони не впадають у зневіру, а витривало, день за днем, виконують свій святий громадянський обов'язок, захищаючи мирне небо над нашою землею і спокій кожного з нас.

Не забуваючи ні на мить про жертву наших воїнів-захисників, нехай ніхто з нас не посміє легковажно поставитися до свого виборчого обов'язку. Навпаки – підходьмо до нього з усією серйозністю і відповідальністю. Готуймося до виборів не в переддень їх проведення, а далеко наперед, уже на етапі першого знайомства з кандидатами через прискіпливе вивчення їхніх програм та, що ще важливіше, через критичну оцінку їхніх дотеперішніх дій.

Делегуєчи певного кандидата до органів державної влади, рекомендуємо виборцям для моральної впевненості у своєму виборі перевірити, зокрема, пункти його програми щодо ставлення до християнських цінностей, наприклад, до охорони людського життя від моменту зачаття до природної смерті; трактування інституту подружжя як нерозривного союзу чоловіка і жінки; російської агресії і захисту територіальної цілісності нашої Батьківщини. Не менш важливими є питання соціальної справедливості – захисту найбільш вразливих верств народу та пропозиції конкретних і реалістичних кроків для змін на краще в нашому суспільно-політичному житті. Тож приглядаймося до кандидатів і щиро запитуймо самих себе та їх: чи справді вони люблять Україну і народ, який претендують представляти?

А третя небезпека – це радикалізація суспільства, часто підсилена агресивними висловлюваннями та діями окремих осіб, які, прикриваючись патріотичними гаслами, закликають до насилля, зокрема із застосуванням зброї, та пропагують сліпу ненависть як засіб для вирішення внутрішніх проблем і викликів. Ми переконані, що в наш час, коли щодня надходять тривожні звістки з фронту, коли гинуть наші найкращі дочки й сини, така поведінка є не просто антихристиянською, безвідповідальною, а провокаційною і деструктивною, бо ескалація насильства всередині країни руйнує нашу незалежну державу. Такі дії гратимуть на руку тільки нашим ворогам, чого в жодному разі не можна ані схвалити, ані виправдати, ані допустити.

Ми розуміємо, що самої активної громадянської позиції для проведення справедливих виборів недостатньо. Компетентні державні структури повинні створити на всіх етапах виборчих перегонів належні умови чесності, прозорості та об'єктивності. Ідеться, зокрема, про необхідні зміни до виборчої системи, які б слугували вдосконаленню виборчого процесу. Зараз у Верховній Раді України триває робота над новим виборчим законодавством, без якого існує небезпека дискредитації виборів як важливого засобу демократичних перетворень. Ми нині маємо унікальний шанс створити такі справедливі виборчі правила, за яких гідність людини стане центром політичної системи, а спільне благо – метою політичного процесу. Закликаємо народних обранців ухвалити таку виборчу реформу, яка б дозволила Парляментові стати справді представницьким органом усіх громадян країни та дала можливість найдостойнішим політикам і політичним силам потрапити до нього внаслідок чесного і прозорого змагання.

Ми рішуче відкидаємо і засуджуємо будь-які спроби підкупу виборців і членів виборчих діль-

(Закінчення на стор. 13)

АМЕРИКА І СВІТ

Відновлено 2-гу Атлантичну флоту США

НОРФОК, Вірджинія. — Шеф Військово-морських операцій США адмірал Джан Ричардсон оголосив, що США відновляють свою 2-гу Атлантичну флоту – структуру з часів „холодної війни“, яку розформовано 2011 року, щоб патрулювати води на півночі Атлантийського океану перед зростаючою загрозою з боку Росії. Він заявив це 5 травня під час церемонії зміни командування в атлантичному військово-морському порті Норфоку. Нова команда відповідатиме за всі Військово-морські сили США вздовж східного побережжя країни, а також і в північному Атлантику. 2-га флоту відігравала ключову роль в роках „холодної війни“, підтримуючи ВМС США в північному Атлантику і Середземному морі. Нова структура матиме 256 осіб – 85 офіцерів, 164 моряків і семеро цивільних. („AFP“)

Дозволено битися об заклад

ВАШІНГТОН. – Верховний Суд США голосами шість проти трьох вирішив 14 травня, що стейти мають право злегалізувати биття об заклад у спорті. Суд відкинув федеральний закон з 1992 року, який забороняв більшості стейтам робити це. „Конгрес має право безпосередньо регулювати биття об заклад у спорті, але якщо він вирішить не робити цього, тоді кожний стейт має право діяти сам“, – написав суддя Семюель Аліто. Дотепер стейти Невада, Монтана, Делавер та Орегон практично мали монополію у цій практиці. Стейт Нью-Джерзі представив цю справу перед Верховним судом, а Вест Вірджинія та 17 інших стейтів, разом з губернаторами ще трьох стейтів підтримали Нью-Джерзі. („CNN“)

Усунено статую відомого пісняра

ПІТСБУРГ. — Пітсбурзька комісія мистецтв 26 квітня усунула з міського парку 118-літню статую відомого американського пісняра Стіфена Фостера після критики, що твір є понижуючим, бо він зображає раба, котрий сидить біля ніг пісняра й грає на банджо. Статую авторіві популярної пісні „О, Сузанно“ було відкрито 1900 року в присутності тисячі людей. Критики вважають статую расистською, але оборонці кажуть, що вона віддзеркалює вплив афроамериканської духовної музики на С. Фостера, котрий народився 1826 року в Пітсбургу і є знаний як „батько американської музики“. („Associated Press“)

Ув'язнено за заперечення Голокосту

ВЕРДЕН, Німеччина. — Правоохоронці 7 травня заарештували 89-літню Урсулу Гавербек, котра заперечує Голокост, після того як вона не прибула до тюрми, щоб розпочати свій дворічний термін ув'язнення. Прокуратура у Вердені видала наказ на її арешт 4 травня. У Гавербек досі не була ув'язнена, хоч вже кілька разів їй винесено вирок за заперечення Голокосту. Згідно з німецькими законами, заперечення Голокосту вважається підбурюванням до ненависті, що є злочином, який карається можливим п'ятилітнім ув'язненням. („USA Today“)

Відкрито пам'ятник Карлові Марксові

ТРІЄР, Німеччина. — У 200-ліття народження Карла Маркса, німецького філософа і економіста, автора „Маніфеста Комуністичної партії“, відкрито йому пам'ятник 5 травня в його рідному містечку Трієрі. Пам'ятник висотою 16 стіп був дарунком Китаю. Минулого року міська рада голосами 42 проти семи прийняла цей дар китайського уряду. („Reuters“)

Різко зменшується народжуваність

ВАШІНГТОН. — Федеральний уряд 17 травня оприлюднив цифри, які вказують що народжуваність серед американських жінок впала до свого найнижчого пункту. Минулого року на 1,000 жінок дітородного віку було 60.2 народжуваль. Внаслідок цього у США минулого року народилися лиш 3.85 млн. дітей – це є найменша кількість від 1987 року. Зменшення народжуваності серед американців та європейців призводить до змін в суспільстві, політиці й культурі. („Fox News“)

Реформи тривають і не без успіхів

За останні чотири роки українська влада на шляху до демократії зробила більше, ніж за попередні 20 років. Однак, це не привід зупинитися, тим більше, що деякі реформи через їх незакінченість не дають логічно очікуваних вислідів. Таку думку висловила „Американська мережа друзів України“ (Friends of Ukraine Network, FOUN), куди входять американські політики, дипломати та представники наукових інституцій.

„Ми радіємо за Україну, бо вона здійснила більше реформ у багатьох галузях за останні чотири роки, ніж за попередні два десятиріччі, але їй конче треба виявити ще послідовніше провідництво, ще більше зусиль і більше відданості у боротьбі з корупцією у державній та приватній сфері. Подолання корупції було головною вимогою Євромайдану, Революції. Як свідчать опитування, ця вимога залишається для українців пріоритетною і сьогодні“, – йдеться в повідомленні FOUN.

Які ж пріоритети діють в Україні в цьому році?

Незалежний спеціалізований антикорупційний суд найвищої моральної стійкості має бути створений у повній відповідності до рекомендацій Венеційської комісії та умов програми Міжнародного валютного фонду.

Українська влада та державні органи мусять підтримувати, а не гальмувати діяльність Національного антикорупційного бюро та Спеціалізованої антикорупційної прокуратури, а також припинити політично вмотивовані нападки на них.

Необхідно реформувати Національне агентство з запобігання корупції (НАЗК) та оновити його керівництво, щоб забезпечити повний та ефективний контроль за перевіркою статків українських посадовців.

Необхідно скасувати дискусійне положення антикорупційного закону, що вимагає від фізичних осіб та організацій, які займаються антикорупційною діяльністю, подавати щорічні декларації про майно.

Деякі високопосадовці та депутати Верховної Ради зловживають чинними положеннями закону про депутатську недоторканість. Недоторканість має бути скасована або обмежена таким чином, щоб уможливити законне кримінальне переслідування злочинів, особливо у корупційних справах.

З особливим підкресленням у FOUN зазначають, що у 2019 році відбудуться в Україні вибори, але може бути причиною відкладання цих реформ.

„Ми повною мірою здаємо собі справу, що Україна переборює надзвичайні виклики, перш за все – агресію з боку Росії. Але для майбутнього України однаково важливим є успіх у внутрішній війні з корупцією – від цього залежить здійснення прагнень і сподівань Революції Гідності“, – підкреслили в FOUN.

ІСТОРІЯ

Славне життя родини Василя і Дмитра Блавацьких



Ілля Блавацький з дружиною Анною (в центрі) мали велику родину.

Сергій Перепічка

У пошуках інформації про поручників Української Галицької Армії (УГА) братів Василя і Дмитра Блавацьких віднайшов львів'янку Віру Білевич і в черговий раз доторкнувся до історії ще однієї унікальної родини української галицької еліти. Про свою маму Олександру Блавацьку розповіла В. Білевич у документальній стрічці Ауріки Стратан „Народжені вільними. Олександра Блавацька“. О. Блавацька відбула 10 років таборів та п'ять років заслання за пришту їй спробу отруїти поета Володимира Сосюру.

Рід Блавацьких знаменитий своєю представницею нового покоління – Міністром закордонних справ Канади Христею Фріланд, яка не цурається свого українського коріння і при кожній нагоді підкреслює це. Вона доводить, що правнучкою Параскевії (у шлюбі Хомяк), рідній сестрі Василя і Дмитра Блавацьких.

Патріарх роду Ілля Блавацький, батько Василя й Дмитра, свідомий селянин із села Стронятин на Жовківщині, самостійно оселив грамоту й закінчив трирічну дяківську школу і протягом 54 років незмінно дякував в місцевій церкві, заснував в селі народну читальню, яка пізніше перейшла в читальню „Просвіти“, був співзасновником і членом усіх культурно-освітніх і господарсько-кооперативних товариств села Стронятин. Закінчив свій життєвий шлях І. Блавацький 13 березня 1937 року в Стронятині на 88-му році життя.

В. Блавацький (народжений 1889 року) закінчив Львівський університет, був старшиною Коломийського полку на італійському фронті, повернувся з полком в Коломию і як комендант відділу з 300 стрільцями на початку листопада 1918 року був направлений до Львова для протистояння полякам. Згодом був призначений військовим комендантом Чорткова. Разом з УГА перейшов Збруч, був підвищений до поручника і дістав посаду начальника законодавчого відділу Міністерства юстиції УНР. Коли повернувся в Галичину, адвокатську практику мав у місті Величка біля Кракова.

Діставши призначення на адвокатську працю в Сяніку, відразу взявся до просвітницької роботи. Почав з організації хорів в повіті, сам диригував, організовував концерти, повітові співочі фестивалі, відновив в повіті філію „Просвіти“, вкладав в пробудження лемківського населення не тільки душу, але і свої гроші. Загинув В. Блавацький 20 березня 1944 року від кулі польської боївки.

Д. Блавацький (народжений 1891 року), закінчивши в 1910 році з відзнакою Львівську академічну гімназію, поступив на юридичний факультет Львівського університету. Під час Першої світової війни – старшина 22-го піхотного полку на фронті, отримав військового звання четаря, був підвищений в ранзі до поручника. На початку 1920-их років повернувся в Галичину, дістав направлення до Підгайців, де познайомився з майбутньою дружиною Мирославою Яремович.

Під час перебування в Підгайцях, крім професійної діяльності, займався організацією хорів. Через роки учасник підгаєцького хору Олекса Мостовий згадував: „Д-р Дмитро Блавацький був здібним диригентом і великим любителем пісні. На початку відновив працю чоловічого церковного хору, опісля організував великий мішаний хор. Співаки дуже його любили і у всьому слухались“.

Отримавши посаду судді в Бережанах, займався там теж просвітницькою діяльністю, диригував місцевим хором „Боян“. Пізніше був переведений суддею в Бібрку (до 1934 року). У 1939 році разом з племінником Михайлом Хом'яком та швагром Євгеном Ловицьким втекли до Польщі. Д. Блавацького призначили на посаду головного судді в Холмі, де він працював до своєї смерті 29 липня 1941 року, не доживши 25 днів до свого 50-ліття. Похований в Кракові на Раковецькому цвинтарі.

На моє прохання В. Білевич надала унікальні світліни з сімейного архіву, де серед інших є В. і Д. Блавацькі, а також Ілля та Анна Блавацькі, Параскевія Хомяк, дідусь Михайло Хом'як.

Петранка,

Івано-Франківська область



СВОБОДА

Пам'ятаймо
про
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

Головний редактор: Рома Гадзевич

Редактори: Левко Хмельковський, Петро Часто

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

E-mail: svoboda@svoboda-news.com

Fax (973) 644-9510

Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to:

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Передплата:

\$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.

Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.

Електронна версія (www.svoboda-news.com) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ“

Адміністрація / Оголошення	Володимир Гончарик
	☎ (973) 292-9800 x 3040 Fax (973) 644-9510 E-mail adukr@optonline.net
Передплата	Володимир Гончарик
	☎ (973) 292-9800 x 3040 E-mail subscription@svoboda-news.com
Думки, висловлені в матеріалах, підписаних конкретним автором, не конче віддзеркалюють позицію редакції тижневика „Свобода“ або її видавця.	

З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

ЗУАДК організовує відпочинок дітей з прифронтової зони

Черговий раз минулого літа Злучений Український Американський Допомоговий Комітет (ЗУАДК) організував на заході України літні табори для дітей зі сходу, які проживають на лінії зіткнення. 220 дітей з мало-забезпечених, багатодітних сімей, із сімей переселених і постраждалих під час обстрілів, дітей учасників війни відпочивали 14 днів у мальовничих місцевостях Прикарпаття.

Табір „Опілля” в селі літа прийняв 48 дітей та двох супроводжуючих з села Саргана і 25 дітей з Торецька (Донецька область) та ще 25 дітей з сімей учасників війни з Дніпра, Львова, Миколаєва, Рівненської та Київської областей. Діти спілкувались з іншими дітьми з усієї України, брали участь у численних виховних заходах, вивчали історію України, знайомились з народними звичаями, традиціями та обрядами цього краю.

Оздоровчий комплекс „Прикарпатські зорі” (керівник Марія Прокопів) у селищі Слобода Івано-Франківської області 6 червня 2017 року прийняв групу зі 100 осіб з

(Закінчення на стор. 10)



6 червня 2017 року дітей та їх супроводжувальних гостинно прийняв лікувально-оздоровчий комплекс „Прикарпатські зорі” у селищі Слобода Коломийського району Івано-Франківської області (керівник Прокопів Марія Олексіївна).

Вивчаймо українську мову

На запитання читачів ВВС відповідає доктор філологічних наук Олександр Пономарів, академік Академії Наук Вищої школи України, професор Київського національного університету ім. Тараса Шевченка, член Національної комісії України з питань правопису. Веде мовний блог на ВВС Україна з 2009 року.

Чи є в українській мові слово цигейка і яка його етимологія?

Слово цигейка означає „вовна вівці цигаїської (тонкорунної) породи”. Етимологічно цигейка й цигаїський пов'язані з німецьким словом die Ziege – коза. Крім української, слово цигейка є в білоруській, польській та в інших слов'янських мовах.

Як правильно написати, коли в будівництві якийсь простір – щілину, проміжок – заповнюють цементно-піщаним розчином?

Залежно від контексту в цьому значенні використовуємо дієслова: замуровувати, замазувати, зашпаровувати, зарівнювати.

Чи відмінюване слово бариста – людина, яка готує й подає каву в кав'ярні?

Це слово походить від італійського barista – бармен, буфетник, буфетниця – і належить до подвійного роду (як наші листоноша, сирота). За законами нашої мови, воно мало би перейти до розряду жіночого роду і відмінюватися: баристи, баристі, баристою й так далі. Але, на мою думку, якщо їх і запозичати, то зробити з них іменники чоловічого (барист) та жіночого (баристка) роду.

Як правильно українською мовою Іван Грозний?

Пишуть Іван Грозний, але це неправильно. Ми ж не називаємо одного з французьких королів Philippe IV le Belle Філіпп Белль, кажемо Філіпп IV Гарний. Тож і російського царя маємо називати Іван Грізний.

Як з'ясувати російсько-українські стосунки між прізвищами Трохименко й Трофименко?

Прізвище Трохименко закономірно українське. Трофименко – теж українське, але зросійщене. Порівняймо: Пилипенко – зросійщене Філіпенко, Пилипович – зросійщене Філіпович. Російське прізвище було би Трофимов, а не Трофименко. Оскільки тепер існують два варіанти цих прізвищ, то й українською і російською мовою вони пишуться однаково: Трохименко, Трофименко.

Як правильніше: жінки мають гарний смак у

моді чи жінки мають хороший смак у моді? Чи можна вживати обидва варіанти?

Можна вживати обидва, але ліпше: жінки мають гарний смак у моді.

Як правильно: іде дощ чи падає дощ?

Правильні обидва варіанти.

Насипати суп, борщ чи наливати?

Специфічно українським є вислів насипати борщу, юшки, навіть молока. Перевірити це можна в „Словнику української мови” за редакцією Бориса Грінченка та в інших авторитетних джерелах.

Як правильно казати: я згідна чи я згодна?

У такому випадку кажемо: я згоден або я згодний, я згодна. А у вислові „копія з оригіналом згідна” вживаємо саме цієї форми.

Як правильно говорити й писати: Римо-католицька церква чи Римсько-католицька церква?

У словниках є обидва варіанти: римо-католицький і римсько-католицький. Але на практиці частіше вживають римо-католицький, мабуть, за аналогією з греко-католицький.

Як правильно казати про ту життєву ситуацію, коли подружжя вирішує завести дитину. Багато хто вважає, що цей вислів звучить зневажливо, бо заводять хатніх тварин?

Можна сказати: хочемо мати дитину або народити дитину.

Як правильно писати прописом порядкові числівники тисячного та мільйонного розряду, що мають одиницю. Наприклад, 101,000-ий, 131,000,000-ий?

Їх потрібно писати саме так, як написали Ви: стооднотисячний, стотридцятиодномільйонний.

Чи є помилкою вислів: Тетяну серце боліло?

Це не помилка, а діалектний варіант. Літературною мовою – у Тетяни боліло серце, рідше –

Тетяні боліло серце.

Чи родовий відмінок: свято Івана Купайла чи Івана Купайли?

Правильно Івана Купайла, тому що в називному відмінку буде Іван Купайло.

Вислови знайти гриба, взяти кошика, підгострити олівець деякі редактори виправляють на знайти гриб, узяти кошик, підгострити олівець.

Знайти гриб, узяти кошик, підгострити олівець – нейтральні вислови. Так само нейтральні і знайти гриба, взяти кошика, підгострити олівець, написати листа, завести трактора. Але варіант із родовим відмінком характерніший для художнього стилю та розмовного мовлення.

Як краще – благословення чи благословіння?

Літературний варіант сучасної української літературної мови – благословення, хоч благословіння кажуть часто теж.

Як називати людей, підписаних на сторінку в соціальній мережі?

Людей, що передплачують газети, часописи та інші видання, звано передплатниками (передплатницями), це слово давно всатновлене в словниках. Людей, підписаних на сторінку в соціальній мережі, маємо називати підписник (підписниця). Цього слова покищо не встигли ввести до словників.

Яким словом краще називати м'ясо дракона?

Мабуть, драконина.

Яким технічним словником слід керуватися при перекладі технічної термінології? Чи тими словниками, що були до 1918 року, за часів СРСР до 1930-х років, „Практичним словником синонімів української мови” Святослава Караванського?

У 1920-их роках в Україні була проведена велика робота щодо випрацювання наукової термінології, в річці якої укладено незавершений „Російсько-український академічний словник” Агатангела Кримського та Сергія Єфремова. Але коли почалася боротьба з так званим українським буржуазним націоналізмом, багато оригінальних українських термінів вилучено й замінено зросійщеними, а то й просто російськими. Тепер українські терміни потрібно повертати до вжитку. Скажімо, вже відновлено в правах хемічні терміни арсен, манган, замість миш'як, марганець.

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

100-річчя Української революції відзначили виставкою



Директор центру Наталя Гончаренко (праворуч) відкрила виставку.

Левко Хмельковський

СОМЕРСЕТ, Нью-Джерсі. – 20 травня у залі виставок Консисторії Української Православної Церкви (УПЦ) США відкрили виставку „Від культурної ідентичності до державності. Україна, 1917-1921“, яку підготував Український Історично-Освітній Центр УПЦ, зокрема Михайло Андрець, Оксана Пасакас, Юрій Міщенко.

Директор центру Наталя Гончаренко промовою відкрила виставку, а М. Андрець розповів про її експонати. На відкритті був присутній Митрополит УПЦ США Антоній.

Особливість виставки обумовлена тим, що документи і фотографії зберегли учасники Української революції, які не зазнали жадіть більшовицького режиму, який знищив в Україні усю духовну і мате-

ріальну пам'ять про 1917-1921 роки.

Унікальним є вітальний лист до Симона Петлюри, який вручну написав власним шрифтом Георгій Нарбут, підписали 169 діячів того часу, оригінал якого зберіг Патріярх Мстислав. Виставку відкривають Універсали Центральної Ради, копії яких могли узяти відвідувачі.

Провідною рисою виставки є значення відродженої культури українського народу для встановлення державності. Для цього малювали поштові марки Василь Кричевський і Антін Середа, а гроші – Г. Нарбут та Іван Мозалевський. Є на виставці герб-тризуб В. Кричевського. Показано аркуш марок Російської імперії, на яких надруковано український тризуб. А на австрійських марках, якими оплачено лист з 1921 року, зроблено наддрук ЗУНР – Західньо-Української Народної Республіки. Філателістичні пам'ятки походять з колекції Петра Сильчака.

Виставка розповіла про зародження української дипломатії й про ролі у поширенні в Європі інформації про молоду Україну Української республіканської капелі, яку створили Олександр Кошиць і Кирило Стеценко. Є оригінал посвідки про те, що Лев Кос-

тів у 1921 році позичив 10 дол. на заснування дипломатичного представництва ЗУНР у Вашингтоні.

Також є розповіді про діячів культури і літератури того часу Василя Ємця, Миколу Біляшівського, Федора Ернста, Володимира Міяковського, Петра Холодного, Софію Русову, Олександра Дорошкевича. Сотник Антін Пахолок зберіг чотири нагороди УНР, а хорунжий Андрій Ваган – представлення його до нагородження Хрестом Симона Петлюри.



На відкритті був присутній Митрополит УПЦ США Антоній.



Експонати виставки.

В УКЦ вшановуватимуть Архiepіскопа-Емерита Стефана Сороку

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ. – Неділя, 10 червня, стане пам'ятним днем в історії Української Католицької Церкви в Америці, коли духовенство, монашество та вірні зберуться на молитву подяки Богові за благословення Філядельфійської Митрополічної Архiepархії роками відданого служіння Високопреосвященного Архiepіскопа-Емерита Стефана Сороки у виноградику Господньому.

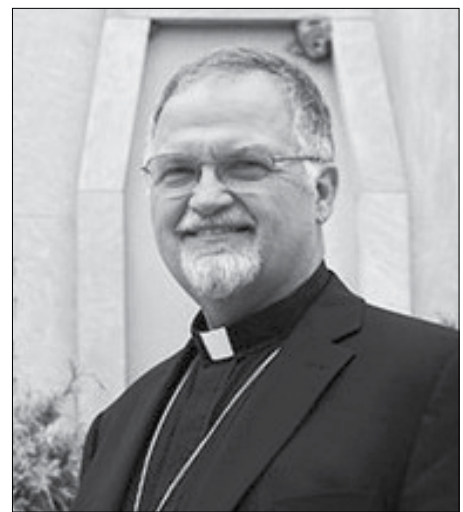
Подячний Молебень до Матері Божої буде відслужений Архiepіскопом Стефаном та братами єпископами, духовними отцями та дияконами о 3 год. пополудні в золотверхій українській католицькій Катедрі Непорочного Зачаття у Філядельфії при адресі: 830 North Franklin St. До них приєднається духовенство та вірні архiepархії та митрополічної провінції.

Після служби всіх запрошується в катедральну залю на зустріч з перекусом та вшанування Архiepіскопа Стефана і висловлення йому вдячності та добрих побажань на емеритурі.

Архiepіскоп Стефан був призначений Папою Іваном Павлом II митрополитом США, архiepіскопом Філядельфійським 29 листопада 2000 року, а 27 лютого 2001 року відбулася його інтронізація.

16 квітня цього року Папа Франциск, з огляду на стан здоров'я Владика Стефана, прийняв його зречення від престолу. Святіший отець оголосив Філядельфійську Архiepархію вакантною і призначив Єпископа-помічника Андрія Рабія апостольським адміністратором до моменту затвердження нового архiepіскопа.

Єпископ Андрій сердечно запрошує і заохочує всіх взяти участь у



Архiepіскоп-Емерит Стефан Сорока

цьому поважному святі вшанування Архiepіскопа Стефана.

Філядельфійська Митрополічна Архiepархія

До передплатників, спонзорів, рекламодавців та прихильників „Свободи“

Від 1 березня цього року змінився наш рахунок в банку, тому усі чеки від передплатників, спонзорів, рекламодавців „Свободи“ і платників за „Альманах УНСоюзу“ просимо виписувати на UNA Publications. Просимо позначати ціль чека у лінійці мето. Дякуємо за Вашу увагу та підтримку!

Адміністрація „Свободи“ і „The Ukrainian Weekly“

До 90-річчя народження Олега Романіва

Василь Лопух

НЬО-ЙОРК. – 21 березня минуло 90 років від дня народження голови Наукового Товариства ім. Шевченка (НТШ) в Україні, видатного вченого, талановитого організатора української науки, громадського діяча Олега Романіва. Член-кореспондент Національної Академії Наук України (НАНУ), почесний член НТШ, проф. О. Романів здобув широке видання як організатор науки. Він був одним з головних подвижників відродження НТШ в 1989 році у Львові, яке незмінно очолював до 2005 року і зробив особливо великий внесок у розбудову та НТШ і утвердження товариства як всеукраїнської наукової організації.

У 1992 році він був обраний генеральним секретарем Світової ради НТШ. На той час він був вже відомим вченим у галузі структурної механіки руйнування металів,

членом-кореспондентом НАНУ і, враховуючи нові українські реалії, що виникли у зв'язку з розпадом СРСР, спрямовував свою творчу енергію в напрямку наукової роботи з проблем національного відродження.

О. Романів – автор понад 500 публікацій українознавчого та суспільного спрямування, пов'язаних з історією української науки, українознавством та національним державотворенням. З ініціативи О. Романіва у Львові встановлено пам'ятник Михайлові Грушевському, меморіальні дошки видатним українським вченим Володимиром Кубійовичем, Володимиром Старосольським, Іваном Раковським.

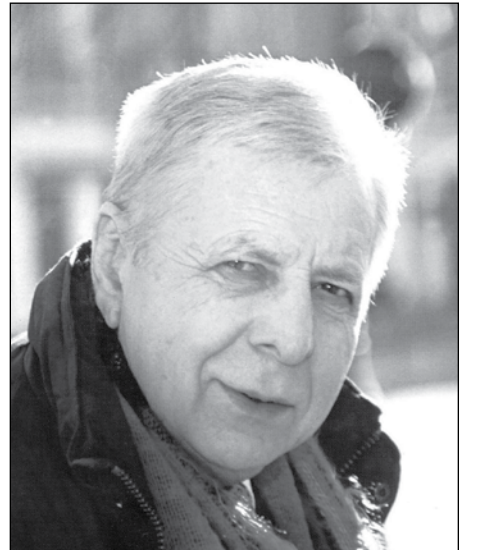
Завдяки зусиллям вченого товариству повернули у власність будинок НТШ, українську книгарню, створено Дослідно-видавничий центр, який сьогодні носить ім'я вченого. За редакцією О. Романова

вийшли друком оригінальні видання НТШ „Відлуння Голодомору-геноциду 1932-1933 років. Етнокультурні наслідки Голодомору в Україні“, „Західноукраїнська трагедія 1941 року“ та інші.

О. Романів був ініціатором видання „Енциклопедії сучасної України“, редагував „Вісник НТШ“, „Хроніку НТШ“, „Праці НТШ“. Ніколи не стояв осторонь проблем суспільного життя, був членом Великої ради засновників Народного Руху.

У 2010 році, за розпорядженням Кабінету Міністрів України, Сокальській гімназії, в якій О. Романів навчався і яку в 1945 році закінчив з відзнакою, присвоєно його ім'я як вияв глибокої шани людині, яка усе своє життя жертвно працювала на благо української держави.

Як голова НТШ в Україні, О. Романів продовжив справу своїх знаних попередників М. Грушев-



Голова Наукового Товариства ім. Шевченка в Україні Олег Романів.

ського, В. Кубійовича, Кирила Студинського. Його творчий інтелект, ерудиція і глибокий аналітичний розум вченого дали можливість зайняти достойне місце у когорті видатних українських науковців сучасності.

Зоряну Ставничу визнали провідницею у фінансовій площині

КІНЕЛОН, Нью-Джерсі. – Провідне світове видавництво біографічних профілів „Маркіс Гуз Гу“ відзначило Зоряну М. Ставничу нагородою життєвого досягнення ім. Алберта Нелсона Маркіса. Досвідчений фінансовий фахівець з багаторічним досвідом З. Ставнича знала з її успіхів, провідницьких уповноважень і здібностей.

Як і у всіх біографічних книгах „Маркіс Гуз Гу“ кандидати обрані на основі дослідження. Такі чинники як позиція і заслужені досягнення враховані у процесі вибору.

Сертифікований фінансовий плянник З. Ставнича заснувала фірму „Ставничий Файненшал Сервісес Інк.“ зареєстрованим інвестиційним дорадником 25 років тому, в 1993 році. Фірма діє у місті Кінелон та пропонує повний набір фінансових послуг для клієнтів, включаючи керування інвестиціями, фінансове, спадкове і добродійне планування. Працюючи з малою коман-

дою, фінансова компанія З. Ставничої допомагає їм визначити фінансові цілі та активно працює над їх досягненням.

З. Ставнича почала фінансову кар'єру понад 40 років тому. З кінця 1970-их років працювала у „Сигна Секюрітіз“ в Нью-Йорку як фінансовий плянник у відділі спадкового планування та забезпечення, а далі перейшла у відділ загального фінансового планування. Також працювала понад 25 років зареєстрованим керівником при фірмі „ЛПЛ Файненшал“.

З. Ставнича отримала ступінь бакалавра в університеті „Фордгам“. Вона є членом Фінансової плянкової асоціації і одержала п'ятизіркову професійну нагороду, надану найкращим професіоналам Нью-Джерсі в 2017 році. Вона щорічно отримує Нагороду видатної обслуги клієнтів і поміщена у професійних виданнях „Гуз Гу“ у ділянках з фінансів і бізнесу, індустрії, як також „Гуз Гу“ в Америці, у світі і між американськи-

ми жінками.

З. Ставнича довголітньо одружена з Юрієм Ставничим. У вільний час допомагає добродійним неприбутковим організаціям. Вона з чоловіком і донею є членами 325 відділу Українського Народного Союзу.

Від першого числа „Гуз Гу в Америці“ („Who's Who in America“), виданого А. Н. Маркісом у 1899 році, провадить хроніку життя досвідчених осіб та новаторів у кожній значній сфері діяльності, включно з політикою, бізнесом, медициною, правом, освітою, мистецтвом, релігією та естрадним мистецтвом. Цим найважливішим біографічним джерелом користуються дослідники, журналісти, бібліотекарі та інші. Видання можна відвідати на офіційній сторінці: www.marquiswhoswho.com.

„Marquis Who's Who“

Переклад: Ольга Марин, Марта Шморгун.



Зоряна Ставнича

Нагородили директора музею Лідію Ткачук

Галина Парасюк

ЧИКАГО. – 1 травня в Культурному центрі міста відбувся 10-ий бенкет Чиказького культурного альянсу. Українська група на цьому святкуванні була як ніколи чисельною. Причина цьому поважна: вперше Культурний альянс відзначив нагородою „Видатний лідер громади 2018“ українку, президента Українського Національного Музею Лідію Ткачук.

Чиказький культурний альянс об'єднує близько 40 етнічних музеїв, культурних центрів та історичних товариств, що представляють 28 різних культур всього світу. Головним завданням є організація та координація співпраці між різними культурами, що зосереджені у Чикаго.

Цьогоріч серед десятка кандидатів на нагороду „Видатний лідер громади“ перемогу здобули президент Японо-американського історичного товариства Джін Мішіма та президент Українського Національного Музею Л. Ткачук.

В іншій номінації „Культурний

чемпіон 2018“ отримали нагороди куратор напрямку північно-американської антропології при Науково-освітньому відділі Філдівського музею Алака Валі та директор Латинського культурного центру і співзасновник Культурного альянсу Чикаго Роза Кабрера.

Серед 300 запрошених осіб на бенкеті була родина Л. Ткачук: мати Ореста Ткачук, сестра Ірка Ткачук-Голуб, племінник Олесь Ткачук. Серед гостей був віце-консул України Євген Дробот, голова Фондації „Самопоміч“ Українсько-Американської Федеральної Кредитової Спільки „Самопоміч“ Ореста Фединак, від Фондації „Спадщина“ 1-го Федерального щадничого банку „Певність“ її президент Тарас Дрозд, від організації містпобратимів Чикаго-Київ Віра Еліяшевська, від інституту Модерного Мистецтва президент Мотря Мельник та Оріся Кардосо, від Українського Національного Музею Марія та Ярослав Ганкевичі, Ірена та Ігор Ареюшенки, Ева Сігаєв, Оріся Курбатов, Галина Парасюк.

Перед врученням нагороди від-

булося урочисте представлення відзначених осіб. Л. Ткачук у короткому відеоролику розповіла з хорошою долею гумору про свою родину, дитячі роки, навчання в українській школі. Л.Ткачук - активна пластунка, віце-президент Фондації Українського Голодомору-геноциду США, членка Українського Конгресового Комітету Америки.

Президентом музею Л. Ткачук працює чотири роки, її вже добре знають музейники міста, у якому вона народилася в родині емігрантів, що прибули з таборів переміщених осіб – д-ра Богдана та О. Ткачуків. Навчалася у восьмирічній українській католицькій школі св. о. Миколая. Згодом, після закінчення середньої католицької школи „Notre Dame“ поступила в Іллойський університет на факультет чужоземних мов.

Стажування в Австрії допомогло ширше пізнати європейську культуру та стало поштовхом до отримання ступеня магістра з бібліотечно-карської справи в Домініканському університеті. Вона понад 40 років



Лідія Ткачук з нагородою „Видатний лідер громади 2018 року“.

очолювала бібліотеку при Медичному центрі департаменту ветеранів у Чикаго. У 1994 році Федеральна виконавча рада Чикаго вручила їй нагороду „Видатний працівник року“.



20 червня 2017 року на залізничній станції міста Лисичанська заступник голови Луганської облдержадміністрації Ольга Лішик та директор Департаменту освіти і науки облдержадміністрації Юрій Стецюк зустрічали групу дітей та їх супроводжувальних, що перебували на відпочинку на Івано-Франківщині.

ЗУАДК організовує...

(Закінчення зі стор. 7)

Луганської області. Під час відпочинку діти мали екскурсії до музею „Писанка” у Коломиї і до Львова. Вони стали першими, хто відгукнувся на особисте запрошення голови Луганської обласної державної адміністрації, керівника обласної військово-цивільної адміністрації Юрія Гарбуза, щодо участі у проекті „Луганщина у нас одна”. Похід у гори залишив незабутні враження про унікальну природу Прикарпаття. У дітей з'явилося багато нових друзів з усієї України, бо в таборі відпочивали діти національних гвардійців і учасників війни.

Важливою частиною у мандрівці дітей з Луганщини до табору була екскурсія до Києва, де вони відвідали військову частину Національної гвардії України (керівник Роман Леонівич), поклали квіти до Меморіалу пам'яті загиблим воїнам, побували на концерті ансамблю пісні і танцю Національної гвардії України, послушали духову оркестру військової частини.

20 червня 2017 року на залізничній станції Лисичанська заступник голови Луганської обласної адміністрації Ольга Лішик та директор Департаменту освіти і науки Юрій Стецюк зустрічали дітей, що відпочили на Івано-Франківщині. ЗУАДК отримав від Департаменту освіти і науки листа зі словами вдячності за чудову організацію відпочинку та оздоровлення групи дітей Луганщини в лікувально-оздоровчому комплексі „Прикарпатські зорі”.

Табір у селі Труханів, Львівська область, прийняв два заїзди по 10 дітей з села Кононівки (Луганська область). Діти мали одноденні екскурсії, походи до природних та краєвидних об'єктів.

ЗУАДК організовує такі табори для оздоровлення дітей з потерпілих через війну сімей та сиріт, виховання національної свідомості молоді, згуртування дітей з різних куточків України, зміцнення їхньої фізичної витривалості, прищеплення любови до рідного краю. Перебування в таборі після пережитих обстрілів заспокоює дітей, сприяє їхній психологічній реабілітації, про що свідчать їхні листи-подяки.

ЗУАДК також став співспонсором разом з „Ukraine Charity”, Англія, табору „Україна єдина”, який організували добровольці Логістичного центру допомоги бійцям АТО. У таборі перебувало 72 дітей різного віку з 11 міст Закарпатської, Донецької, Луганської, Дніпропетровської, Харківської, Івано-Франківської, Волинської, Львівської, Тернопільської, Чернівецької, Чернігівської областей. Табір розташували в Межигір'ї, Закарпатська область. Діти мали мандрівки на озеро Синевир, козацькі забави, влаштували ватри, творчі вечори „Українські таланти”.

ЗУАДК також долучився до фінансової підтримки благодійного табору „Дерево життя” Спільноти Української Молоді, який відбувся у Лазурне (Херсонська область), де відпочивали 114 дітей українських військових, дітей переселенців з Донбасу та тих, які проживають у прифронтовій зоні України.

Ці відпочинкові табори відбулися тільки завдяки підтримці жертводавців ЗУАДК. Кошт літніх таборів в 2017 році дорівнював 35,522 дол. ЗУАДК шле щирі подяку і низький уклін від усіх учасників і зараз готується до літніх таборів 2018 року.

ЗУАДК,
Філадельфія

ЗГАДАЙТЕ ЦЮ РЕКЛАМУ І ОТРИМАЙТЕ \$50!

*\$50 ЗНИЖКА НА ВАШІ "CLOSING COSTS" ВИТРАТИ!



Selfreliance
Ukrainian American Federal Credit Union

ЛЮБА ДРОБІТ NMLS MLO ID 386416 НАТАЛІЯ ГОЙ NMLS MLO ID 1383001 СВІТЛАНА КУТКОВСЬКА NMLS MLO ID 586415 ОКСАНА ГРИЗДІВІЧ NMLS MLO ID 386416

ПЛАНУЄТЕ ПРИДБАТИ ЖИТЛО?

773-328-7500, ext283
mortgages@selfreliance.com

**НАШІ ПОЗИКОВІ
ФАХІВЦІ Є ТУТ,
ЩОБ ВАМ ДОПОМОГТИ!**

*Низький відсоток початкового внеску
Безоплатна аплікація • Швидке попереднє схвалення позики
Конкурентоздатні відсоткові ставки
Мортґеджі з фіксованою та змінною відсотковою ставкою!*

**10% початковий внесок,
без PMI для тих, хто хотів би придбати свій перший власний будинок**

Телефонуйте до нашого позикового відділу на безкоштовний № 1.888.222.8571 за поточними пропозиціями, відсотковими ставками й умовами.

Home Office: 2332 W. Chicago Ave. Chicago IL 60622 773-328-7500	5000 N. Cumberland Ave. Chicago IL 60630 136 E. Illinois Ave. #100, Palatine IL 60067 302 E. Army Trail Rd. Bloomingdale IL 60010 734 Sandford Ave. Newark NJ 07102 558 Summit Ave. Jersey City NJ 07310 60-C N. Jefferson Rd. Whippany NJ 07981	773-589-0077 847-359-5911 630-307-0079 973-373-7839 201-795-4061 973-887-2776
---	---	--

SELFRELIANCE.COM



Full Financial Services

NCUA
National Credit Union Administration, U.S. Government Agency



METROPOLITAN ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA
Ukrainian Catholic
810 North Franklin Street
Philadelphia, Pennsylvania 19123-2005
Phone (215) 627-0143 Fax (215) 627-0377
vicargeneral@ukrcap.org

No. 201/2018 O
This Number Should be Prefixed to Your Reply

Преосвященний Андрій Рабій, Апостольський Адміністратор,
та Преосвященний Іван Бура,
разом з духовенством, монашеством та вірними
Української Католицької Архиепархії Філадельфії

Сердечно запрошують Вас
у неділю, 10-го червня 2018 р., о 3-ій год. дня,
взяти участь у Молебні до Матері Божої
в Українській Католицькій Катедрі Непорочного Зачаття:
830 North Franklin Street, Philadelphia, Pennsylvania

щоб помолитися, прославити й подякувати Богу за благословення
Української Католицької Архиепархії Філадельфії проводом

ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕННОГО СТЕФАНА СОРОКИ,
МИТРОПОЛИТА АРХИЄПИСКОПА-ЕМЕРИТА

і за його віддані роки служіння в винограднику Господньому

По завершенні Молебня запрошуємо Вас
в катедральний зал на прийняття і зустріч зі
Стефаном Сорокою, Митрополитом-Архиепископом Емеритом.

+Андрій Рабій
Апостольський Адміністратор

+ Іван Бура
Єпископ-Помічник

FREE ADMISSION! - \$25 RIDE BRACELET SATURDAY 1-4

Yonkers Ukrainian Heritage Festival

On the Grounds of
St. Michael's Ukrainian Catholic Church
North Broadway & Shonnard Place - Yonkers, NY

Friday June 15th 6-10 PM
Saturday June 16th 12-10 PM
Sunday June 17th 12-7 PM

Established 1986

VOCAL GROUPS & DANCERS
TRADITIONAL ARTS & CRAFTS
TRADITIONAL UKRAINIAN FOOD
VARENYKY - HOLUBTSI - KOBASY
RIDES & GAMES

SPONSORED BY THE UKRAINIAN AMERICAN YOUTH ASSOCIATION

facebook.com/YonkersUkrainianFestival
yonkersukrainianfestival.org YoUkieFest

ФІЛЬМ

Субота, 2 червня, о год. 7:00 веч.
«Війна химер» (2017, Україна). 94 хв., укр. і рос. мови з англ. підписами. Документальний фільм. Режисери: Анастасія Старожицька, Марія Старожицька.



«Війна химер» — український документальний фільм 2017 року, знятий Анастасією та Марією Старожицькими. Це особиста історія про війну, кохання та смерть, задокументована її безпосередніми учасниками.

«Війна химер» — це досвід нашого життя останніх трьох років. Те, чим ми дихали, чому раділи, що дратувало, через що сумували. Такі уривки життя, з'єднані у клаптикову ковдру, печворк, саме так ми і визнаємо жанр нашої стрічки.

— Анастасія Старожицька.

Вступ: 10 дол.
Квитки: www.ukrainianmuseum.org

Середа, 6 червня, о год. 2:00 по пол. (матине)
«Вечір на Івана Купала» (1970, Україна). 97 хв., укр. мова з англ. підписами. Режисер: Юрій Ілленко. Видання Національного центру Олександра Довженка у Києві. БЕЗПЛАТНО з музейним вступом.





УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ
222 East 6th Street
New York, NY 10003
T: 212.228.0110
info@ukrainianmuseum.org
www.ukrainianmuseum.org



This program is supported, in part, by public funds from the New York City Department of Cultural Affairs, in partnership with the City Council.

ФЕСТИВАЛЬ ВАЛЯННЯ

у зв'язку з виставкою *Всеічні скарби*



ПОКАЗ ОДЯГУ З ПОВСТІ
Сучасна мистецька мода та розпродаж одягу
СУБОТА 16 ЧЕРВНЯ, 2018 р. о год. 7 веч.
Квитки: 20 дол.
Дохід на користь Українського Музею

Місця обмежені! Замовляйте квитки заздалегідь на веб-сторінці: www.ukrainianmuseum.org

ЗАНЯТТЯ

Субота, неділя, понеділок, 9–10–11 червня, 9:30 ранку – 5 по пол. Валяні чоботи: Учасники виготовлять унікально спроектовану пару взуття, плоских або клиноподібних. Інструктор: дизайнер Наталя Брашовецька.

Субота, 16 червня, о год. 1 – 4 по пол. Демонстрація валяння: Інструктор Марта Загайкевич покаже процес валяння. БЕЗПЛАТНО з музейним вступом.

Неділя, 17 червня, 9:30 ранку – 5 по пол. Валяний гофрований шалик: Вивчення основ валяння; кожний учасник виготовить гарний шаль. Інструктор: дизайнер Ірена Левкович.



УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ
222 East 6th Street
New York, NY 10003
T: 212.228.0110
www.ukrainianmuseum.org



The Museum's educational and traditional arts programs are made possible by the New York State Council on the Arts with the support of Governor Andrew M. Cuomo and the New York State Legislature.

НОВИНИ НАУКИ

Виголосили доповіді про Патріярха Йосифа Сліпого



Доповідь виголошує голова Товариства „Свята Софія“ д-р Ірина Іванкович. (Фото: Стефан Фартушок)

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ. – 26 квітня на форумі Релігійного Товариства Українців Католиків „Свята Софія“ США та Осередку Праці Наукового Товариства ім. Шевченка відбувся виклад на тему „Образ Патріярха-в'язня в українській та світовій літературі: до ювілеїв пастирських візит Патріярха Йосифа Сліпого до США у 1968 і 1973 роках“ Доповіді виголосили академік Наукової Академії Наук України Леонід Рудницький та голова Товариства „Свята Софія“ д-р Ірина Іванкович.

Л. Рудницький окреслив поезію як своєрідну втечу у кращий світ. На його думку, існує тісний зв'язок між молитвою та поезією і Патріярх Йосиф Сліпий глибоко відчував його. Л. Рудницький зачитував вірш Дмитра Павличка „Патріярх“.

Образ Патріярха-в'язня І. Іванкович побудувала на творах з антології „Сидячи на санях“ (2016), у яких Патріярх постає у незламнос-

ті та силі духа, як бачимо це в поезіях Стефанії Кральки, Марії Козак, Мирослава Чепельського, Мирослава Борисюка, Василя Ящуна, Наталії Білянської, Петра Шкраб'юка, Зої Когут, Романа Завадовича, Марії Лампіки.

Довгих 18 років сибірської каторги не вичерпали енергії духа та інтелекту і, опинившись у вільному світі, Патріярх Йосиф з новим запалом продовжив боротьбу за права своєї Церкви. Про це писали у „Молитві Кардинала“ польський поет Стефан Баліцький, австралійський автор Морис Вест у своєму романі „Постоли рибалки“. В основу образу головного героя своєї книги М. Вест поклав факти життя та подвигу Патріярха Йосифа, що їх авторка цитувала у співставленні з фрагментами зі „Споминами“ Патріярха.

Товариство „Свята Софія“ США

Вивчали історію собору св. Софії в Києві

Галина Кришталь

МОНРЕАЛЬ. – Київський собор св. Софії став центром уваги на черговій конференції Монреальського Осередку Наукового Товариства ім. Шевченка (НТШ), яка відбулася 25 березня. Першою частиною була доповідь д-ра Радослава Жука, професора Університету МекГілл в Монреалі, архітектора дев'яти українських церков на північно-американському континенті та однієї церкви у Львові. Темою доповіді були „Архітектурні джерела собору св. Софії в Києві“. Конференцію відкрила голова осередку проф. Люба Жук, а доповідача представила заступник голови Олеся Чехут.

Проф. Р. Жук ознайомив слухачів з архітектурними джерелами святині, яка була збудована тисячу років тому за часів Ярослава Мудрого. Цікавість слухачів могли задовільнити прозорки зі світлинами, які підготував д-р Р. Жук. На одній з них була реконструкція собору проф. Кенета Конанта, відомого архітектурного історика. На пляні і розрізі святині проф. Р. Жук показав, яка була форма первинної церкви і які частини були добудовані пізніше. Цікаво було довідатися, що собор був сполучений сходами з митрополічим і княжим двором.

У багатьох виданнях є інформація про те, що прототипом для Київської Софії служила Софія Константинополя (Царгороду). Цю ж думку повторив у своїй історії Орест Субтельний. „А звідки



Члени Осередку НТШ у Монреалі на сесії, присвяченій соборові св. Софії в Києві (зліва): Роман Гаврилюк, Леся Качор-Гаврилюк, Юрій Мончак, Галина Кришталь, Ніна Гаврилюк, Люба Жук, Мирослава Цап, Олеся Чехут, Роман Сербин, Іриней Жук, Зорянна Гриценко-Лугова, Надія Кучмій-Сербин, Радослав Жук.

ж йшли впливи на Собор Софії в Царгороді?“ – запитав доповідач. Висвітлюючи це питання, доповідач пригадав різні типи будівель, які існували в Римській імперії, колиці християнства. Мова йшла про довгі прямокутні римські базилики імператорів з головною абсидою та з одним або двома рядами колон, про будівлі циліндричної форми, що служили не тільки місцем поховань, а й святинєю всім богам (наприклад, Пантеон в Римі).

Ці роздуми д-ра Р. Жука підвели його до твердження відносно храму св. Софії в Царгороді, який був збудований в першій половині VI ст. імператором Юстиніаном. Отож, в його пляні можна віднайти поєднання елементів римської базилики Максенція-Константина з елементом ротонди з великою куполою (Пантеон). Доповідач показав світлинами, на яких можна було побачити інтер'єр храму та його зовнішній вигляд. Зіставляючи собор св. Софії з Царгороду і собор Софії Київської, д-р Р. Жук виразно вказав на відмінності цих будівель. На його думку, Софія Київська не є імітацією Царгородської Софії, як це подано в багатьох давніх літописах і сучасних виданнях. На думку проф. Р. Жука, архітектурних джерел собору св. Софії потрібно шукати в іншій римській традиції.

Він згадав той факт, що вкінці V ст. в Сирії були збудовані чотири базилики у формі хреста з колоною посередині, на якій провів своє

життя св. Симон. Виходячи з пляну св. Софії в Києві, бачимо поєднання римської базилики з абсидами та хрестоподібного унікального комплексу св. Симона з Сирії. Це свого роду форма „хреста в квадраті“, яка у набагато спрощених розмірах стала типовою для багатьох візантійських церков. Специфікою собору св. Софії є подвійні галерії. Перші були додані в XI ст., після закінчення будови, а другі – дещо пізніше.

Д-р Жук представив історію Київської Софії, наголошуючи, що після зруйнування її татарами в 1240 році, майже 400 років вона була в руїні. Лише в 1638 році Митрополит Петро Могила її реставрував, не порушуючи старих форм. В такому вигляді Софія була зарисована голландським малярем Абрагамом Вестерфельдом в 1651 році. На цьому рисунку ми можемо побачити п'ять абсид, 13 бань. Цікава є форма куполу, яка має певне заокруглення, що вказує на модернізацію в дусі італійського відродження.

Перебудова і розбудова св. Софії відбувалася в XVII-XVIII ст. Найбільша розбудова проведена коштом гетьмана Івана Мазепи в 1690-1967 роках, коли побудовано бічні нави, нові бані та інші частини будови в оригінальному стилі українського бароко, що полягав на поєднанні тоді модерних загально-європейських зовнішніх барокових форм зі специфічним українським просторовим ритмом (три-

копультні або п'ятикопультні храми). Завдяки цій розбудові собор втратив свій первісний зовнішній вигляд, однак всередині зберігся вигляд з XI ст., були збережені первісні форми та мозаїчні декорації.

Доповненням до доповіді була друга частина заходу, а саме фотовиставка „Київська Софія: серце українського християнства“, яку підготувала Леся Качор-Гаврилюк. Виставка була представлена в Українському музеї Патріярха Йосифа Сліпого, де відбувалася конференція. Присутні довідалися про архітектурні джерела собору св. Софії й послухати розповідь Л. Качор-Гаврилюк про мозаїки, розміщені в абсиді, бічних навах та куполі, а також про розписи стін всередині храму.

Серед цікавих пояснень символіки виділявся той факт, що в центральній абсиді собору розміщена мозаїка Богородиці Оранти. Ця стіна відома під назвою нерушимої стіни, тому що вона не зазнала руйнування впродовж століть. Згідно з повір'ям, так довго як стоятиме нерушима стіна, стоятиме Київ та існуватиме Україна.

Доповідач звернула увагу і на те, що на відміну від володарів, яким будували гробівці з написами про їхні великі діла, на скромному саркофазі Ярослава Мудрого в соборі св. Софії написано: „Ісус Христос перемагає і світло Христа просвіщає всіх“. Це показує зовсім інше розуміння влади і державного порядку.

Друкарня
COMPUTOPRINT Corp.
 Established 1972
 Clifton, New Jersey
виконує друкарські роботи:

- книжки (в твердій і м'якій оправі)
- журнали (з експедицією, або без)
- канцелярські друки
- весільні запрошення (в укр. і англ. мовах)

Ваші замовлення виконуємо сумлінно, скоро і на час та з 40-літнім досвідом!
973-574-8800
Fax: 973-574-8887
 e-mail: computopr@aol.com

Як подолати...

(Закінчення зі стор. 3)

сили, у баченні яких Україна залишається країною націоналістів та бандерівців. Українська влада також, навіть у разі зміни правлячої партії, не відійде від антиросійської риторики, оскільки на це немає запиту в суспільстві.

А отже, зіткнення польського та українського різновидів націоналізму триватиме, і з цим доведеться жити. Чи є вихід з цієї ситуації?

У політичній конфліктології конфлікти, які стосуються історії, мови, націй, етносів чи релігій, трактуються як конфлікти ідентичностей, які вкрай складно врегулювати. У таких ситуаціях часто дієвішою є тактика „уникнення конфлікту“.

Що це означає для України? З огляду на те, що наразі немає об'єктивних підстав для повернення до докризових стосунків, українцям не варто симетрично реагувати на усі польські звинувачення. Максимум, що можна зробити – це знизити інтенсивність протистояння, намагаючись втриматися у формулі „вибачаємо і просимо вибачення“.

Закликаємо до...

(Закінчення зі стор. 5)

ниць. Такі злочинні дії, поза кримінальною відповідальністю, яку тягнуть за собою, є з моральної точки зору важким гріхом і актом зневаги гідності як поодиноких громадян, так і всього народу. Закликаємо політичні сили та кандидатів не організовувати проплачених мітингів, а виборців не брати в них участі, бо такого роду заходи не мають нічого спільного зі справжньою демократією, а є, радше, способом маніпуляції суспільною думкою через зловживання тяжким матеріальним становищем громадян і явним прикладом корупції.

Представників засобів масової інформації закликаємо служити Істині, не ставати знаряддям обману чи маніпуляції виборцями, але об'єктивно та неупереджено представляти кандидатів, висвітлювати їхні програми та оцінювати їхні дії, сприяючи таким чином утвердженню правди та даючи свідчення гідного виконання своїх професійних обов'язків, за найвищими стандартами журналістської етики.

Наприкінці не можемо оминути нашу увагою кандидатів на високі державні посади. Наполегливо закликаємо їх не сприймати владу як інструмент вирішення своїх бізнес-проектів, кланових інтересів чи фінансового забезпечення себе і своєї родини. Державна влада покликана бути не засобом для особистої наживи, а способом служіння рідному народові, спільному благу та захисту прав і свобод кожного мешканця нашої Богом благословенної землі. Каже пророк: „О ви, що обертаєте у полин правосуддя і що кидаєте на землю справедливість. Добра шукайте, не зла, щоб могли жити і щоб Господь, Бог сил, був з вами, як то ви кажете. Ненавидьте зло, любіть добро, встановіть у брамі справедливість, – може, Господь, Бог сил, змилюється над своїм народом“ (Амос 5, 7: 14-15).

Перебуваючи у Зарваниці, під покровом Богородиці-Матері України, проголошуємо період усильної молитви за чесні та справедливі вибори 2019 року. Закликаємо душпастирів, богопосвячених

Звісно, в рамках допустимого максимумно включитися у вирішення недосліджених історичних проблем і активізувати роботу польсько-української історичної комісії.

Однак, Україні аж ніяк не треба форсувати врегулювання історичних конфліктів.

Натомість двосторонній порядок денний варто заповнити економічними та гуманітарними питаннями, які мають важливе значення для подальшого розвитку регіону. Наразі Україна і Польща мають 141 діючу двосторонню угоду, що створює надзвичайно розгалужену договірно-правову інфраструктуру для співпраці.

Ми не можемо змінити історію, але в наших силах змінити своє ставлення до історичних проблем і не сповзти у конфлікт ідентичностей, перевернувши тим самим власне майбутнє. Хочеться вірити, що розум візьме гору над емоціями!

„Українська правда“

Галина Зеленько – головний науковий співробітник Інституту політичних і етнонаціональних досліджень ім. Івана Кураса НАН України, доктор політичних наук, Київ.

осіб і вірних мирян УГКЦ молитися, особисто та спільно, у наміренні прийдешніх виборів. До молитов за Україну, які ми здійснюємо щодня увечері, просимо додати в понеділок молитви за вибори 2019 року. Після кожної недільної та святкової Літургії, перед молитвою „Боже, великий, єдиний“, заохочуємо спільно помолитися один раз „Отче наш“, „Богородице Діво“ і „Слава Отцю“ за чесні та справедливі вибори в Україні наступного року.

Стоячи перед ликом Зарваницької чудотворної ікони Богородиці, віддаємо наш народ під Її материнську опіку. Благаємо Її, щоб Вона була, особливо цього року, нашою Одігітрією-Провідницею, дорогою правди, служіння і добра, аби прийдешні вибори наблизили нас до того ідеалу „Рідної хати“ Митрополита Андрея – Української Держави, про який мріяли наші предки і який обстоюють наші захисники сьогодні.

Благословення Господнє на вас!

Від імени Синоду Єпископів
Святослав

Дано в Києві, при Патріаршому соборі Воскресіння Христового, у день Святих священномученика Симеона та преподобного Стефана, єпископа Володимира-Волинського, 10 травня 2018 року.

LAW OFFICES OF ZENON B. MASNYJ, ESQ.

In the East Village since 1983

Serious personal injury, real estate for personal and business use, representation of small and mid-size businesses, securities arbitration, divorce, wills and probate.

(By Appointment Only)

140 Second Avenue
New York, NY 10003
212-477-3002

zbmasnyj@verizon.net

If 212-477-3002 landline not working, please call 201-247-2413

ЗАКЛИКАЄМО ЧЛЕНІВ УНСОЮЗУ (50+) та ДРУЗІВ!

ПРИЇДЖАЙТЕ НА СОЮЗІВКУ



WEALTH &
RETIREMENT
PLANNING



GOLF
& HIKING



WINE TASTING
& BINGO



WELLNESS
& NUTRITION



Неділя, 10 червня -
п'ятниця, 15 червня

ЗАМОВЛЯЙТЕ
КІМНАТИ
ВЧАСНО

Реєстрація в неділю, 10 червня 2018,
від 6-ої год. вечора на СОЮЗІВЦІ

Побут включає 5 нічлігів, харчування від понеділка зі сніданком до п'ятниці з полуденком, бенкет, доповіді, розвагові програми та податки, і чайові.

\$499 від особи, якщо дві особи в кімнаті,
\$599 від особи, якщо одна особа в кімнаті,
лише Бенкет у четвер, 14 червня 2018 р., – \$75 від особи.



Не забувайте вишиванки на бенкет!

По можливості привезіть
речі на ліцитацію!

СОЮЗІВКА тел.: 845-626-5641

За інформаціями звертатися до Оксани Тритяк, тел. 973-292-9800 дод. 3071,
або до Мирона Колінського дод. 3036

ANNUITIES
PREMIER NINE*



ALSO AVAILABLE:
SELECT SEVEN – 3.5%*
STARTER FIVE – 3.0%*

Contact us:
888-538-2833

* First year rate. Second Year Rate – 3.0%.
All annuity rates are subject to change. Not available in all states.



Ukrainian National Association, Inc.

2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054
General Information: 800-253-8862 • Fax: 973-292-0800
www.UkrainianNationalAssociation.org
facebook.com/UkrainianNationalAssociation



Слово Президента Стефана Качарая на відкритті 39-ої Конвенції УНСоюзу

Шановні делегати!

Заслужені представники нашої численної союзової родини!

Дорогі брати і сестри українці і українки!

Також дорогі наші друзі і приятелі не українці!

Вітаю усіх вас від щирого серця тут, знову на рідній нам Союзівці, як і чотири роки тому.

Ці роки так швидко спливали, як вода в гірській річці, і ми знову маємо потребу і нагоду обмінятися думками, ідеями і почуттями щодо нашого громадсько-організаційного життя, зважити його плюси і мінуси, уважно і відповідально подивитися в завтрашній день.

Певна річ, ці чотири роки ми – маю на увазі Головному Управу – не діяли ізольовано, за стінами бюр, з багатьма з вас контакти в інтересах загальної справи відбувалися постійно.

Але Конвенція – це вищий рівень нашого спілкування, бо йдеться про два підставові моменти – звіт за минулу каденцію і план на наступну.

Думаю, що не помилюся, сказавши, що за проминулі чотири роки кожного з нас хвилювали не тільки наші внутрішні союзові справи, але й загальноамериканські події і явища. Це наша країна, наша держава, і разом з нею ми переживаємо кожний її успіх і кожний новий виклик. Як, наприклад, останні президентські вибори.

Але обернімося назад – в минулі десятиріччя, обернімося у повне випробувань ХХ ст., коли болючі виклики приходили один за другим: Велика депресія 30-их років, Друга світова війна, повоєнне зрушення народів. Все довкола вирувало, як океан в бурю.

Витримували лише кораблі з міцними вітрилами і талановитими та відважними капітанами.

Український Народний Союз був саме таким кораблем. Велика історія українців Америки ще не написана і, можливо, ніколи не буде написана – саме тому, що це справді велика, справді особлива історія, й охопити її зміг би хібащо цілий інститут, спеціально для цього створений. Проте якщо б це колись все ж сталося, то я певен, що вся її повчальність полягатиме в одному слові: самоорганізація.

124 роки тому наші батьки, діди і прадіди в Америці об'єдналися і здійснили це без жодного тиску ззовні, без найменшого примусу, без державних указів чи директив – на основі тільки доброї волі, на основі взаємної підтримки, на основі національної і соціальної солідарності. Це той цінний досвід, котрий буде потрібний для кожного наступного покоління.

Це той цінний досвід, котрий може допомогти й Українській державі – вона з великими зусиллями, але все впевненіше і швидше виходить з зачарованого кола за давних протистоянь – етнічних, конфесійних, партійних – і рушає вперед рівною і ясною дорогою. На цю рівну дорогу українців виводить відроджена здатність народу до самоорганізації.

З цими словами висловлюю велике сподівання, що й ця наша 39-та з черги Конвенція виявиться яскравим прикладом успішної, плідної самоорганізації, знову, в нових політичних умовах, засвідчивши міцність і авторитет найстаршої і наймасовішої української організації на Північно-американському континенті. Так нам нехай допоможе Бог!

Дякую за увагу і ще раз вітаю усіх тут присутніх.

Головний Уряд УНСоюзу на 2018-2022 роки

Президент/Головний Виконавчий Директор
Стефан Качарай

Перший Заступник Президента
Ярослав Тисяк

Другий Заступник Президента
Євген Щерба

Директор для Канади
Євген Осідач

Головний Операційний Директор/Головний Секретар
Юрій Симчик

Головний Фінансовий Директор/Скарбник
Рома Лісович

Контрольна Комісія
Люда Вальчук
Андрій Скиба
Юрій Федорійчук

Радні
Глорія Горбата
Оксана Козяк
Михайло Луців
Юліян Пішко
Богдана Пужик
Оксана Станько
Любов Стрілецька
Микола Філь
Оля Черкас
Андрій Шуль
Ірена Яросевич

Відбулася 39-та...

(Закінчення зі стор. 1)

(Нью-Джерзі) і Юрій Федорійчук (Пенсильванія).

Делегати також обрали до Головного уряду УНСоюзу 11 радних. Ними стали: Любов Стрілецька (Пенсильванія), Оля Черкас (Флорида), Оксана Станько (Нью-Джерзі), Микола Філь (Нью-Йорк), Ірена Яросевич (Нью-Джерзі), Глорія Горбата (Коннектикат), Юліян Пішко (Міннесота), Богдана Пужик (Флорида), Андрій Шуль (Пенсильванія), Оксана Козяк (Пенсильванія), Михайло Луців (Пенсильванія).

Члени Екзекутиви, Контрольної комісії, радні і головний редактор газет УНСоюзу „Свобода” та „The Ukrainian Weekly” звітували про

свою діяльність протягом чотирьох останніх років. Усі звіти були подані делегатам електронною поштою та на пляшеті „Кіндел”.

У виголошених на Конвенції звітах і доповідях відзначено істотні успіхи УНСоюзу у міжконвенційний період: збільшення капіталу на 42 відс. до 10.9 млн. дол. та чистий прибуток понад 1 млн. дол. річно за минулих чотири роки. Стан активів тепер становить 187.8 млн. дол. Звітодавці Екзекутивного Комітету також підкреслювали значне зменшення витрат.

Відбулося голосування над звітами Фінансової і Резолюційної комісії та Комісії просьб. В обговоренні справ Секретарської комісії брали участь усі делегати. Під час конвенції делегати мали нагоду почути про заплановані великі зміни до Статуту УНСоюзу, як також висло-

вити свої думки на цю тему.

Делегати прийняли дві зміни до Статуту з метою його усучаснення. Перша – це зміна в назовництві трьох постів на Екзекутивному Комітеті: Президент/Головний Виконавчий Директор, Головний Операційний Директор/Головний Секретар та Головний Фінансовий Директор/Скарбник. Друга – це встановлення чотирьох постійних комісій Головного Уряду: Фінансової, Управління/Законності, Номінаційної та Статутної.

Конвенція закінчилася творчим вечором/бенкетом, присвяченим дальшому розвитку Центру української спадщини на Союзівці. Новообраний Президент Української Народної Фундації д-р Василь Шеремета говорив на бенкеті про значення Союзівки, яка від 2015 року є власністю УНФ.

Під час цього вечора відбулося запряження членів нового Головного Уряду УНСоюзу на 2018-2022 роки. На конвенційному бенкеті з великою промовою виступив Президент Українського Конгресового Комітету Америки Андрій Футей, котрий, між іншим, підкреслив важливу роль видань УНСоюзу.

Відомі артисти з України Павло Табаков і Тарас Чубай сприйняли цей вечір українськими піснями, народними і модерними. Також виступила разом з П. Табаковим молода співачка з Нью-Джерзі Аня Косачевич.



Учасники 39-ої Конвенції Українського Народного Союзу. (Фото: Michael Gold/The Corporate Image)

„Він піде до кінця”...

(Закінчення зі стор. 1)

на території Росії. Разом і до кінця. Слава Україні!”

За словами Д. Дінзе, О. Сенцов готувався до голодування півтора місяця: відмовився від прийому продуктів їжі. Після підготовки направив на ім'я начальника колонії заяву з оголошенням голодування.

„Він написав заяву на ім'я начальника колонії, в якій попросив звільнити 64 людини – українських політ'язнів. Без зазначення прізвищ. Власного звільнення він не вимагав. Йдеться виключно про звільнення політ'язнів. До нього приїжджали представники Ради з прав людини при Федеральній службі виконання покарань (ФСВП) Росії, вмовляли припинити, але він відповів, що ухвалив рішення і відмовлятися не буде. Для безпеки його перевели в ізольоване приміщення, де він і перебуває тепер. Його стан відстежує медик. Йому вже заявили, що якщо будуть наслідки, то буде примусове медикаментозне годування, не через шланг. Він у відповідь заявив, що голодування буде йти до переможного кінця: або він загине, або його вимоги почнуть виконуватися”, – розповів адвокат.

Керівництво колонії, до якої у О. Сенцова немає ніяких претензій, також безуспішно спробував умовити його припинити голодування.

„Він чути про це не хоче. Налаштований серйозно і збирається йти до кінця. Під час нашої зустрічі він мені так і сказав: „Якщо я помру перед чемпіонатом [світу з футболу 2018 року в Росії – ред.] або під час нього, буде резонанс на користь інших політ'язнів”, – розповів Д. Дінзе. Також адвокат зазначив, що ФСВП може спробувати домогтися визнання О. Сенцова неосудним, щоб направити його в психіатричну клініку і почати примусове лікування і годування, проте нагадав, що в матеріалах справи є психолого-психіатрична експертиза, згідно з якою О. Сенцов абсолютно осудний і перебуває у здоровому глузді.

Сестра О. Сенцова Наталія Каплан розповіла Радіо Свобода, що дізналася про оголошене ним голодування від адвоката. Ставиться вона до рішення брата негативно.

„Здоров'я у нього погане, – нагадує Н. Каплан [у березні 2018 року О. Сенцов згадавав, що в нього кришаться зуби і випадає волосся. Минулої осені повідомлялося, що у режисера в колонії почалися проблеми з серцем – ред.], – він схуд, але він готувався два місяці до голодування. Воно здоров'я йому точно не додасть”.

„Думаю, що вимоги Олега нездійсненні, а також вважаю, що Україна робить недостатньо для звільнення своїх політ'язнів”, – вважає Н. Каплан.

У серпні 2015 року Північнокавказький окружний військовий суд у Ростові-на-Дону в Росії засудив О. Сенцова, затриманого в Криму, до 20 років колонії суворого режиму за звинуваченням у створенні на території півострова терористичного співтовариства. Визнаний його співником Олександр Кольченко отримав 10 років позбавлення волі. Ще два фігуранти справи, Олексій Чирний і Геннадій Афанасьєв, отримали по сім років ув'язнення. Влітку 2016 року Г. Афанасьєва та іншого засудженого в Росії україн-

ця Юрія Солошенка обміняли на двох журналістів із Одеси. Правозахисний центр „Меморіал” у Росії визнав О. Сенцова і О. Кольченка політ'язнями.

За версією слідства, з квітня по травень 2014 року О. Сенцов, О. Кольченко, О. Чирний і Г. Афанасьєв підпалили в Симферополі бюро громадської організації „Російська громада Криму” і місцевого відділення партії „Єдина Росія”. У Федеральній службі безпеки Росії заявили, що співники збиралися підірвати саморобні бомби в ніч на 9 травня 2015 року поблизу Вічного вогню та пам'ятника Ленінові в Симферополі.

За справою Олега Сенцова, як і за історіями інших українських політ'язнів, стежить журналіст Радіо Свобода АНТОН НАУМЛЮК.

– Єдина вимога, яку висуває Олег Сенцов, щоб припинити голодування, – це звільнення 64 українських політ'язнів, які перебувають у ув'язненні в Росії. Як пояснив адвокат, сам Сенцов себе до цього числа не залічує, за своє визволення він нікого не просить, а вимагає звільнити як українців із материкової частини України, так і кримських ув'язнених.

– Якою є реакція ФСВП на голодування Олега Сенцова?

– Керівництво колонії відреагувало досить адекватно. Його намагалися, звичайно, вмовити не починати або припинити голодування, він рішуче відмовився, і Рада з прав людини при ФСВП надіслала своїх представників для того, щоб теж провести з ним переговори, Сенцов відмовив і їм. Керівництво колонії попросило адвоката якось посприяти в тому, щоб Олег Сенцов не голодував. Дмитро Дінзе запитав у Сенцова, чи варто взагалі обговорювати питання – чи готовий він припинити голодування і на яких умовах, – і Сенцов теж рішуче відмовився, він сказав: „Я буду голодувати до того часу, поки або не почнуть виконуватися мої вимоги, ну, або буде якийсь сумний кінець”.

– Яке Ваше особисте ставлення до рішення Олега Сенцова оголосити голодування, з урахуванням того, що здоров'я його далеко не ідеальне?

– Мені здається, голодування для політ'язнів залишилося єдиним способом намагатися натиснути на систему, з якою вони зіштовхнулися. Я зараз перебуваю в Криму, в Роздольненському суді, йде судовий процес над українцем Володимиром Балухом, він теж голодує, і голодує вже 59 днів. Через стан здоров'я йому довелося трошки послабити голодування, він зараз їсть тільки сухарі й кисіль, він навіть воду не бере. І таких випадків голодувань насправді чимало.

Нещодавно після вироку голодував кримський татарин Руслан Зейтуллаєв як фігурант справи „Хізб ут-Тахрір”, забороненої в Росії організації. Йому теж довелося припинити голодування, тому що ніякої реакції від політичного керівництва Росії не було. Крім того, він ослаб настільки, що навіть не міг читати молитву, і він припинив це голодування.

І рішення Сенцова загалом не дивне, з огляду на те, що ніяких зрушень у поверненні політ'язнів, зокрема Олега Сенцова, і Олександра Кольченка, і інших фігурантів

його справи немає.

– Олег Сенцов вимагає звільнення всіх українських політ'язнів. Наскільки реальна ця вимога і чи достатньо для цього робить Україна? Сестра Сенцова, наприклад, каже, що недостатньо.

– Політичне рішення, як ми вже бачили при рідкісних випадках повернення політ'язнів на батьківщину, може бути ухвалене за будь-яких обставин. Є судові рішення, немає судового рішення, в якійсь засекреченій формі, як це було зі справою заступника голови Меджлісу Ільмі Умерова, чи це помилування, як було в справі Геннадія Афанасьєва, повернення його на батьківщину, – політичне рішення може бути ухвалене щодо всіх 64 політ'язнів або щодо окремих фігурантів якихось справ, у цьому я не бачу ніяких перешкод.

Інша річ, що ні політичного рішення, ні політичної волі з боку Росії, ні зацікавленості з боку Росії такі кроки робити, ні достатніх, на мій погляд, зусиль із боку України щодо повернення своїх політ'язнів ми теж не бачимо. Всі переговори, про які заявляють обидві сторони, відбуваються в якомусь засекреченому форматі, немає ніякого громадського контролю, ніякої прозорості цих переговорних процесів, якщо вони взагалі ведуться, ми про це нічого не знаємо. З боку України є і заяви МЗС, постійні вимоги і через міжнародні правозахисні організації, і офіційні, через органи Євросоюзу, вимоги звільнення політ'язнів, поліпшення їхньої долі, їхнього перебування в Росії, але результату практично ніякого.

– У списку Олега Сенцова 64 прізвища, у всіх різні історії. Як Вам здається, що їх об'єднує, чим вони схожі?

– Якби не було конфлікту на Донбасі, якби не було анексії Криму, якби не було якихось дій із боку Росії щодо України, то не було б і цих політ'язнів. Не було б анексії – не було б справи Сенцова і фігуранти його справи не стали б політ'язнями. Не було б агресії на Донбасі – не було б справи Савченко, справи Карпюка і Кліха в Чечні і багатьох-багатьох інших. Я вже не кажу про переслідування кримських татар і українських активістів у Криму протягом вже декількох років.

Джерело появи самих цих десятків політ'язнів – це дії Росії на Донбасі і в Криму.

На підтримку Олега Сенцова і з вимогою його звільнення не раз виступали російські діячі культури, серед яких – режисер ВОЛОДИМИР МІРЗОЄВ.

– Я підтримую його тому, що він мій колега, і я думаю, що цехова солідарність – це дуже важлива категорія для нас, що живуть у сучасній Росії. Якщо ми не будемо виявляти цю солідарність, то хто ще її буде виявляти? Я думаю, що це зрозуміло. Що стосується ситуації з голодуванням, я можу сказати, що мені за Олега Сенцова дуже страшно зараз, тому що він оголосив безстрокове голодування і висунув вимоги, які, на мою думку, нездійсненні. Він не просить за себе, він просить за своїх товаришів, співвітчизників, політ'язнів, яких понад 60, вимагає їхнього звільнення. Я думаю, що наша влада не піде на це. І мені здається, це такий жест відчаю і водночас дуже

рішучий і мужній крок.

– Ви вважаєте голодування ефективним інструментом боротьби, протесту?

– Мені важко про це судити, тому що ситуація ув'язнення, перебування в колонії настільки відрізняється від звичайного, нормального життя, що я думаю, ми просто не можемо судити, наскільки це розумно, ефективно, виправдано і так далі. Я думаю, що якщо людина йде на такий рішучий жест, значить, для неї це необхідність, вона так відчуває, вона так мислить. Я не беруся судити, наскільки це раціонально або ірраціонально.

– А чому він не вимагає звільнення себе, а саме тільки українських політ'язнів, не залічуючи себе до них?

– Мені здається, в цьому є якийсь такий потужний, можливо, жертвний християнський жест. Тобто це порив, це емоція, і цей крок ніби зроблений заради людей, а не заради себе, в цьому є якась висота і жертвність. Я бачу це так.

На підтримку Олега Сенцова і з вимогою його звільнення виступали багато знаменитих діячів культури, включно з такими метрами європейського кіно, як Педро Альмодовар, Акі Каурісмякі, Кен Лоуч, Даніель Ольбрихський, Бертран Таверньє, Анджей Вайда, Вім Вендерс, Кшиштоф Зануссі. У Берліні в червні 2015 року на підтримку Сенцова пройшли Дні українського кіно. У лютому 2018 року російська журналістка і правозахисниця Зоя Светова звернулася з проханням про сприяння у звільненні українського кінорежисера до президента Франції Еманюеля Макрона.

Оригінал матеріалу – на веб-сторінці Російської служби Радіо Свобода.

Copyright © 2018 RFE/RL, Inc. Передруковується з дозволу Радіо Вільна Європа/Радіо Свобода (<https://www.radiosvoboda.org/a/29230642.html?ltflags=mailer>).

Праця

Потрібна жінка до опіки 1-річного хлопчика в Randolph, NJ. Праця 5-6 днів на тиждень, з проживанням або без.

Тел.: 973-986-3597, Оля

ARKA

Вишиванки, хустки, нитки, тканина до вишивання, рушники, коралі, пояси, кераміка, різьба

89 East 2nd St., New York, NY 10009

Tel.: 212-473-3550



ХРИСТИНА БРОДИН

Ліцензований Продавець
Страховання Життя

CHRISTINE BRODYN

Licensed Life Insurance Agent

Ukrainian National Assn., Inc.

187 Henshaw Ave.

Springfield, NJ 07081

Tel.: 973-376-1347



ОКСАНА СТАНЬКО

Ліцензований продавець
Страховання Життя

OKSANA STANKO

Licensed Life Insurance Agent

Ukrainian National Assn., Inc.

32 Peachtree Rd.

Basking Ridge, NJ 07920

Tel.: 908-872-2192; email: stankouna@optimum.net



Простіший Спосіб Платити

ВЖИВАЙ ТЕЛЕФОН, А НЕ ГАМАНЕЦЬ. ЦЕ ПРОСТО, НАДІЙНО І БЕЗПЕЧНО!

Відтепер можете вживати свої кредитні або дебетні картки VISA від SUMA для здійснення покупок через Apple Pay, Android Pay або Samsung Pay. Використовуйте усі переваги своїх кредитних або дебетних карток VISA від СУМА при зручних оплатах через додаток на телефоні.

Все що потрібно зробити – завантажити додаток і внести інформацію про свою картку від СУМА.



Наші зручно розташовані філії до Ваших послуг

Main Office
125 Corporate Blvd.
Yonkers, NY 10701
Phone: 914-220-4900, Option 0
Fax: 914-220-4090

Yonkers Branch
Ukrainian Youth Center
301 Palisade Ave.
Yonkers, NY 10703
Phone: 914-220-4900, Option 7
Fax: 914-965-1936

Spring Valley Branch
Ukrainian Hall
16 Twin Ave.
Spring Valley, NY 10977
Phone: 845-356-0087
Fax: 845-356-5335

Stamford Branch
Ukrainian Research Center
39 Clovelly Rd.
Stamford, CT 06902
Phone: 203-969-0498
Fax: 203-316-8246

New Haven Branch
Ukrainian Heritage Center
555 George St.
New Haven, CT 06511
Phone: 203-785-8805
Fax: 203-785-8677

1-888-644-SUMA (7862) | Visit us online at www.sumafcu.org

First time homebuyer?

10% down

NO PMI

3.90%* APR 25 year fixed

SELF RELIANCE NEW YORK Federal Credit Union

A full service financial institution serving the Ukrainian American community since 1951.

MAIN OFFICE: 108 SECOND AVENUE NEW YORK, NY 10003 Tel: 212 473-7310 Fax: 212 473-3251

E-mail: Info@selfreliancenyc.org; Website: www.selfreliancenyc.org

Outside NYC call toll free: 1-888- SELFREL

Conveniently located branches:

KERHONKSON: 6329 Route 209 Kerhonkson, NY 12446 Tel: 845 626-2938; Fax: 845 626-8636

UNIONDALE: 226 Uniondale Avenue Uniondale, NY 11553 Tel: 516 565-2393; Fax: 516 565-2097

ASTORIA: 32-01 31ST Avenue Astoria, NY 11106 Tel: 718 626-0506; Fax: 718 626-0458

LINDENHURST: 225 N 4th Street Lindenhurst, NY 11757 Tel: 631 867-5990; Fax: 631 867-5989



SRNYFCU NMLS# 699320



**10% down-payment required; 1-4 family owner occupied first home; no points; no Private Mortgage Insurance required; no prepayment penalties; 300 payments; \$5.22 cost per \$1,000.00 borrowed for 25 year term period. Interest rate may change at any time without prior notice. APR – Annual Percentage Yield.*



DNIPRO LLC.

- Туристичні послуги: авіаквитки і візи в Україну та інші країни
- Грошові перекази у всі країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки
- Телефонні картки: 80 хвилин розмови за 5 дол.

ROSELLE, NJ
645 W. 1st Ave.
Tel.: (908) 241-2190
(888) 336-4776

CLIFTON, NJ
565 Clifton Ave
Tel.: (973) 916-1543

PHILADELPHIA, PA
1916 Welsh Rd., Unit 3
Tel.: (215) 969-4986
(215) 728-6040

ПАЧКИ, АВТОМОБІЛІ ТА КОНТЕЙНЕРИ В УКРАЇНУ

2200 Route 10 West, Suite 109
Parsippany, NJ 07054
(973) 538-3888 • Fax: (973) 538-3899

ROXOLANA

INTERNATIONAL TRADE, LTD
e-mail: roxolanald@roxolana.com
web: www.roxolana.com



ПАКУНКИ В УКРАЇНУ

МОРЕМ • АВІА

Вага від 10 до 150 фунтів *

- Пересилайте пакунки до нас через UPS.
- Додаткова знижка для організацій.
- Користуйтеся нашими ARS наліпками.
- Для замовлення наліпок, для підбору пакунків телефонуйте: (973) 538-3888.
- Пакунки до Росії, Латвії, Литви, Естонії, Білорусі, Молдови, Казахстану, Грузії, Вірменії, Польщі, Чехії і Словаччини.
- Готові продуктові пакунки з каталога.
- Медикаменти на замовлення до України.

ROXOLANA Travel

- У нас можна замовити авіаквитки на будь-які авіакомпанії до більшості європейських країн.
- Візові послуги до України (без запрошення).
- Зустрічаємо і відвозимо на летовище.
- Пашпортні послуги. Обмінюємо старі пашпорти на нові українські.

ROXOLANA Money Service

ПЕРЕСИЛАЄМО ГРОШІ В УКРАЇНУ:

Сума	Оплата	Сума	Оплата	Сума	Оплата
\$100 - \$7	\$400 - \$12	\$800 - \$17			
\$150 - \$10	\$500 - \$12	\$900 - \$20			
\$200 - \$10	\$600 - \$15	\$1000 - \$20			
\$300 - \$12	\$700 - \$17				

Сума вище \$1000 - Оплата 2%

Маємо ліцензію на пересилку доларів.
Також пересилаємо в інші країни.

* Додаткова оплата за доставку.
Існують певні обмеження.

ЗАМОВЛЯЙТЕ

Харчовий пакунок „Родинний“ з каталога

Вміст пакунка:

борошно - 20 ф., гречка - 10 ф.,
оля - 1 гальон, тушонка - 3 ф., саямі - 3
ф., родзинки - 3 ф., дріжджі - 1 ф.,
кава мелена - 2 ф., шоколад - 2 плитки.
Ціна \$99 за 51 ф.

1-888-PAKUNOK (725-8665)

**Завантажте наш
мобільний додаток
для всіх ваших
фінансових потреб**

Download Our App! ▶



- ▶ Deposit checks...
- ▶ View balances...
- ▶ Make transfers...
- ▶ Pay bills & more...



...using your smartphone or tablet

UKRAINIAN **УКРАЇНСЬКА**
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

MAIN OFFICE | 824 E. Ridge Rd | Rochester, NY 14621 | 585.544.9518 | fax 585.338.2980

ALBANY, NY (518) 266-0791 AMHERST, NY (716) 799-8385 BOSTON, MA (781) 493-6733 BUFFALO, NY (716) 847-6655 CLEVELAND, OH (440) 842-5888

FEDERAL WAY, WA (253) 237-5293 PORTLAND, OR (503) 774-1444 SACRAMENTO, CA (916) 721-1188 SYRACUSE, NY (315) 471-4074 VANCOUVER, WA (360) 597-2096 WEBSTER, NY (585) 545-6276

877-968-7828 | www.ukrainianfcu.org

Federally insured by NCUA Equal Housing Lender

Молодий, та ранній

(Закінчення зі стор. 1)

Верховній Раді, підійшов до парляментської трибуни під час виступу А. Яценюка, підняв його і намагався винести з залі.

Сьогодні ще тяжко передбачити дальший розвиток подій. Вповні можливо, що розслідування ні до чого не приведе, бо корупційний бруд лежить на всіх учасниках цієї історії, і вони спробують взаємно домовлятися – не вперше ж. Але й годі виключити варіант, коли конфлікт між П. Порошенком і А. Яценюком переросте у парламентське протистояння, в якому „Народний фронт“ намагатиметься постати перед суспільством здоровою антикорупційною силою. Водночас це буде шансом для А. Яценюка повернутися на політичний олімп.

Втім, навіть якщо оскарження на адресу змовників проти А. Яценюка не набуде суспільного розголосу, колишній прем'єр має в запасі ще один політичний козир, який може повернути „Народному фронтові“ тепер підупалий політичний вплив в країні. В інтерв'ю для журналу „Фокус“ А. Яценюк коротко і чітко окреслив свою ідею: „Виступаю за те, щоб в країні був президент України як глава держави, гарант української Конституції і національний арбітр, обраний на прямих національних виборах. Але цей президент повинен мати чітку сферу відповідальності. Щоб він усвідомлював: парламент – це не підрозділ Президентської адміністрації, а Кабінет Міністрів – не її господарське управління. Від однієї людини не може залежати доля демократичної держави“.

Очевидно, багато чого вирішиться під час голосування у Верховній Раді за Антикорупційний суд. Як відомо, „Блок Петра Порошенка“ дотепер всіляким чином протривав зусиллям антикорупційного активу України зробити цей суд справді незалежним. А лише за цієї умови він міг би здійснити те, чого не може чи не хоче президент, – посадити за ґрати бодай декілька найзапекліших розкрадачів державного бюджету і авторів наймасштабніших корупційних схем.

І все ж у суспільстві нині відчувається такий сильний попит на цілком нові політичні обличчя, що ледве чи А. Яценюк спроможеться вдруге вступити „в ту саму річку“ – повернути собі колись привабливий образ „молодого, та раннього“.

Інша річ, що сама його політична біографія може виявитися повчальною для витворення в українській суспільній думці глибших і ясніших критеріїв оцінювання державно-політичної діяльності.

Шкільна юність А. Яценюка припала на гorbачовські „перестройку“ і „Гласність“, коли советські ідеологічні стереотипи вже втратили силу, натомість приходив прагма-

тизм, „мейнстрим“ вільного підприємництва, і „дикий капіталізм“ був ще далеко. А. Яценюк в рідних Чернівцях здобув аж дві вищі освіти – юриста та економіста. Це свідчить про його вроджений прагматизм? Ледве чи, бо мав дуже добре родинне виховання: батько, Петро Іванович, був професором історії Чернівецького університету, мати, Марія Григорівна, викладала французьку мову. До університету Арсеній навчався в англомовній гімназії й закінчив її з срібною медаллю.

Є тут, як і в багатьох біографіях, кумедний аспект. Семітські риси обличчя і розумність спонукають багатьох „дослідників“ дошукуватися в А. Яценюкові єврейського коріння. В десятках публікацій стверджується, що дівоче прізвище його матері – Бакай, а це нібито вказує на її спорідненість зі знаменитим тлумачем Біблії рабином Бакаєм.

Однак, є й протилежні висліди: матір А. Яценюка походить з Гуцульщини і доводиться племінницею визначному ідеологові українського націоналізму Петрові Мірчукові. Отже, світогляд майбутнього політика не міг зформуватися байдужим до національного життя країни.

У 2001 році 27-річний А. Яценюк стає Міністром економіки Автономної Республіки Крим, через три роки він – перший заступник голови Національного банку України, й експерти стверджують, що тодішня політика Національного банку запевнила фінансову стабільність України під час Помаранчевої революції і після неї.

З вересня 2005 року А. Яценюк – Міністер економіки України, на його позитивному конті – успішні переговори про вступ України до Світової організації торгівлі. Ще через два роки він – наймолодший за всю історію України міністер закордонних справ. Далі – пост голови Верховної Ради. З президентства Віктора Януковича А. Яценюк і його партія „Фронт змін“ – в опозиції, й так аж до Ревволюції Гідності, в якій, щоправда, цей молодий, напевно демократичний і незмінно перспективний політик не виявив себе великим героєм, схилившись до „мирного протесту“ і переговорів з очільниками режиму.

Все ж саме йому Верховна Рада 27 лютого 2014 року доручила пост прем'єр-міністра. Це був немилосердно скрутний для країни час – анексія путінською Росією українського Криму і спровокована нею війна на Донбасі. Окрім того, Захід чекав від України швидких і радикальних реформ. Будь тоді на чолі уряду геній державного управління, то й він у тих надскладних умовах не один раз спіткнувся б. Прем'єр А. Яценюк особисто багато зробив для фінансування Збройних Сил України, котрі повинні були якомога скоріше відродитися. Це та заслуга, котрої ніхто не знецінить. Можливо, вона найбільшою мірою й спонукає політика до повернення у велику політику.

ПОВІДОМЛЕННЯ для членів 42-го Відділу УНСоюзу

3 днем 1-го травня 2018 року обов'язки секретаря 42-го Відділу Українського Народного Союзу перебрала нова секретарка

Марія Дрич

Просимо членів відділу звертатися у всіх справах членства та забезпечення страхівками та ануїтетами в УНСоюзі на адресу:

Mrs. Maria Drich
2200 Route 10, PO Box 280
Parsippany, NJ 07054
973-292-9800 ext. 3035
mdrich@unamember.com

Операція „анти-Сорос“?

(Закінчення зі стор. 2)

Жоден з конспірологічних прогнозів не справдився. Дж. Сорос так і не скупив жодного з українських стратегічних підприємств і жодного клаптика чорноземів, незважаючи на „перемогу його ставлеників“ на обох Майданах.

Тим не менше, все це буде впускатися „в ротацию“ знову. Навіщо?

Основні причини: криза „творчого пошуку“ у політичних штабах та маніпуляції „фактором Вашингтону“ з боку продавців ідеї.

Ключовою проблемою на початку кампанії є те, що в основних штабах не можуть визначитися, „з ким воюємо“. Соціологічна картина настільки щільна, що виділити одного основного суперника майже неможливо.

Тому потрібна „технологія суцільного вогню“, яка дозволить покрити широке поле потенційних конкурентів без визначення наперед, хто з них є „головним ворогом“. Такою технологією може стати атака на чужоземного „олігарха“, який, за легендами, опікується цілою низкою потенційних учасників політичного „батлу“, який розпочинається.

Другим чинником є тенденція „впіймати вашінгтонську хвилю“, розуміючи під нею настрої частини оточення Дональда Трампа. Всі знають, що Дж. Сорос є опонентом чинного Президента США. Усі вірять в те, що позиція Вашингтону важлива для політичного успіху в Україні. І тут приходить посередник і каже: зробить послугу моєму шефові, і Білий Дім вам віддячить. На це ведуться одні, і на цьому заробляють інші (не тільки в Україні). Схоже, в Україну теж зайшли джентльмени з пропозиціями „від того дядька“ і спокують тубільців своїми „дзеркальцями“.

Третій чинник – впливовість, але водночас і зростаюча фрагментація, внутрішня конфліктність українського громадянського суспільства. Багато кому кортить покласти край помітному впливу низки громадських організацій, які співпрацюють з фондами Дж. Сороса, на порядок денний у багатьох сферах політики. Таким чином зовнішня „пропозиція“

накладається на внутрішній „попит“.

Є розрахунок на те, що атака на Дж. Сороса та його „агентів“ не викличе солідарного несприйняття.

Минулого року під час атаки на антикорупціонерів частина активних громадян не приховувала задоволення від дійства. Так само й зараз багато хто аплодуватиме „кампанії на захист українських чорноземів“ не тому, що вірить у правдивість звинувачень, а в силу комфортності для них даної інформаційної хвилі, що битиме по „опонентах“. Зараз справді більш зручний час для атаки на заражену внутрішніми суперечностями громадськість, ніж це було кілька років тому.

Але наразі це все є лише аналітичними гіпотезами.

Зараз нам насамперед цікаво одне: хто купить? Влада (яка її частина?) чи опозиція (яка саме?). Чий передвиборний штаб продавцям технології вдасться „розвести“ на гроші першими?

Відповідь на це запитання з'явиться вже у найближчі тижні. Уважно слідкуємо за інформаційними хвилями. Нам, „чужоземним агентам“ зі стажем, не звикати.

Всіх, хто згоден допомогти нам встановити і виявити брудних технологів та їхніх клієнтів та ще раз чітко ідентифікувати медіа, що розміщують політичну „джинсу“, „аналітиків“, що беруть на себе брудну роботу, просимо пересилати фондові інформацію про будь-які нові медіа-матеріали на кшталт: „Сорос купить українські чорноземи“, „Сорос розмістить циганські табори в центрі Києва“, „Сорос стоїть за гей-парадами в Україні“, „Сорос формує фракцію в українському парламенті“, „Сорос готує зміну влади в Україні“, „Сорос підтримує справжню демократичну опозицію в Україні“ тощо.

Знаємо, що в найближчі тижні й місяці нас будуть веселити подібним „продуктом“ все активніше.

Будемо вдячні за посилення на матеріали, що доводять (або спростовують) нашу гіпотезу.

„Европейська правда“

Олександр Сушко – виконавчий директор Міжнародного фонду „Відродження“, Київ.



20-го квітня 2018 року в місті Монреаль, Квебек, на 95-у році життя, в оточенні своїх дітей та близьких відійшла у вічність



св. п. Олександра Дольницька

(Миколів)

1922-2018

У великому смутку залишаються її діти: Олександр (з Христиною), Василь, Марія (з Сергієм) та онучка Марія. Всі, хто добре знав її, завжди пам'ятатимуть її доброзичливість, енергію та готовність допомагати людям. Велику приємність отримували всі, хто спілкувались з нею в останні роки її життя.

Пані Олександра народилася 26-го листопада у селі Настасів, Тернопільської області. Закінчила педагогічний інститут і працювала вчителькою у своєму рідному місті. У 1944 році разом з родиною була змушена залишити Україну і проживати як переміщена особа в Австрії перед своїм приїздом до Канади у 1949 році. У 1952 році вийшла заміж за Андрія Дольницького (п. 1982 році). У них народилося троє дітей: Олесь, Василь і Марія. Пані Олександра співпрацювала з багатьма українськими організаціями та допомагала багатьом іммігрантам пристосуватися до нового життя в Канаді. Працювала довго і віддано для Українського Народного Союзу. Для всіх, хто звертався до неї за порадою, ніколи не шкодувала свого часу ні зусилля.

Родина сердечно вдячна всім, хто відвідував Маму останніми роками та хто прийшов попрощатися на похороні. Бажаючи можуть скласти пожертви на Собор св. Софії в Монреалі, де пані Олександра довгі роки була членом.

Вічна їй пам'ять!

„Ми наче квіткою до сонця линули до тебе при житті, а тепер ти зіронькою ясною сяєш в небі над душою.“



У глибокому смутку ділимося болючою вісткою з родиною, приятелями і знайомими, що 18 травня 2018 року відійшов у вічність наш найдорожчий



ЧОЛОВІК, ТАТО, ДІДЬО І ПРАДІДЬО

св.п. БОГДАН КАНДЮК

нар. 7 березня 1924 року в Станіславові (Івано-Франківськ) колишній старшина 1-ої Української Дивізії УНА

Панахида була відправлена 20 травня в Grey-Parker Funeral Home, Port Jervis, NY.

Похоронні відправи відбулися 21 травня в Українській церкві св. Володимира в Глен Спей, Н.Й.

У глибокому смутку залишені:

дружина	- ГАЛИНА
доня	- МАРТА з чоловіком ЮРИЕМ КУЗЬМОВИЧОМ
внуки	- КАТЯ з чоловіком CHAD BOWLES
	- ТАТЯНА з чоловіком CHRISTOPHER MASON
	- МАРКІАН
правнуки	- ЛІДА і АЛЕКСАНДР
син	- РОМАН з родиною
родини:	- РАКОВСЬКІ, ПЕТРАНЮКИ, БІЛОКРИЛОВІ, КОБРИНИ і МЕЛЬНИКИ

Вічна йому пам'ять!

Подяка

Складаємо сердечну подяку о. Ярославів Костикові за похоронні відправи і молитви.

Сердечна подяка всім, що своєю присутністю звеличали похоронні обряди, склали пожертви на церкву св. Володимира, за квіти та за вислови співчуття.

Замість квітів датки можна зложити на церкву св. Володимира:

St. Volodymyr Ukrainian Catholic Church
P.O. Box 108, Glen Spey, NY 12737

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами
в **BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK** і околицях

ДАНИЛО БУЗЕТА – директор
Родина **ДМИТРИК**

Peter Jarema Funeral Home, Inc.
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y. 10009

(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
Theodore M. Lytwyn, Manager
NJ Lic. No. 3212

AIR CONDITIONED ROOMS

Обслуга ЩИРА і СЕРДЕЧНА

Our services are available

anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами
на цвинтарі в С. Бавнд Бруку
і перенесенням тлінних останків
з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)

UNION, NJ 07083

908-964-4222 • 973-375-5555

www.unionfuneralhome.com

Oblast Memorials

PO Box 746, Chester, NY 10918

845-469-4247 E-mail: oblast@optonline.net

ОБСЛУГОВУЄ УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ В NY/NJ/CT/PA

З ВИРОБОМ ЗНАМЕНИТИХ

~ ПАМ'ЯТНИКІВ ~ МАВЗОЛЕЇВ

НА ВАШЕ БАЖАННЯ МОЖЕМО ЗУСТРІТИСЯ З ВАМИ
У ВАШОМУ ДОМІ, ЩОБ ОБГОВОРТИ ВАШ ПРОЄКТ.



UNF Fundraiser Soyuzivka Heritage Center

The Largest Ukrainian Festival
in the United States, organized by
the Ukrainian National Foundation,
under the patronage of the
Embassy of Ukraine.

JULY

13, 14 & 15

FRIDAY NIGHT

FUNDRAISER

LVIV RETRO GALA

Proceeds to
benefit Soyuzivka

Ukrainian Village, Dancing,
Music & Song, Art/Crafts,
Delicious Ethnic Foods,
Concerts in Veselka Hall,
Beer Garden and Zabavas!

Shuttle bus to Hudson Valley
available from parking areas

Must be patron of Hudson Valley Resort
1-888-9-HUDSON

Admission \$30

VIP Parking \$20



Soyuzivka Heritage Center

216 Foordmore Rd.
Kerhonkson NY 12446
845-626-5641
soyuzivka.events@gmail.com
www.soyuzivka.com

Vendor info:

941-966-5241 | 845-626-5641
heritageuki@gmail.com



2018 Ukrainian Cultural Festival

at Soyuzivka

Kerhonkson, New York



Special Guest

Oleksandr Ponomariov



Orest Luty



Iryna Fedyshyn



MC Petro Maha



Roma Pryma Bohachevsky
Ukrainian Dance Workshop



Dumka Choir